

Erklæring om ydeevne

Декларация за  
експлоатационни  
характеристикиEkspluatācijas  
īpašību deklarācijaDeclaração  
de desempenho

Ytelseserklæring

Suoritustasoilmoitus

Déclaration des performances

Vyhlásenie o vlastnostiach

Ekspluatacinių  
savybių deklaracija

Prestandadeklaration

Declarația de  
performanță

Deklaracja właściwości użytkowych

Toimivusdeklaratsioon

Prohlášení o  
vlastnostechΔήλωση  
απόδοσηςDikjarazzjoni  
tal-Prestazzjoni

Dichiarazione sulle prestazioni

Prestatieverklaring

Teljesítménynyilatkozat

Leistungserklärung

Declaración de  
rendimiento

Dearbhú Feidhmíochta

Izjava o  
zmoǳljivosti

Declaration of Performance



Deutsch

2 - 3



English

4 - 5



Български

6 - 7



Česky

8 - 9



Dansk

10 - 11



Eesti

12 - 13



Ελληνικά

14 - 15



Español

16 - 17



Français

18 - 19



Gaeilge

20 - 21



Italiano

22 - 23



Latviešu

24 - 25



Lietuvių

26 - 27



Magyar

28 - 29



Malti

30 - 31



Nederlands

32 - 33



Norsk

34 - 35



Polski

36 - 37



Português

38 - 39



Româna

40 - 41



Slovenščina

42 - 43



Slovensky

44 - 45



Suomi

46 - 47



Svenska

48 - 49

## Leistungserklärung

Nr. DoP-20102130701

- |   |  |
|---|--|
| 1. Kenncode des Produkttyps:  | Wärmemelder – Punktförmiger Melder für Brandmeldeanlagen für Gebäude gem. EN 54-5; Kurzschlussisolatoren gem. EN 54-17 |
| 2. Typen-, Chargen- oder Seriennummer:  | 802171, 802171.F, 802171.VC0 mit 805590, 805591 (Thermomaximalmelder IQ8Quad)  |
| 3. Verwendungszweck:  | Brandschutz gem. EN 54-5, EN 54-17   |
| 4. Kontaktanschrift des Herstellers:  | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Deutschland  |
| 5. Bevollmächtigter:  | nicht zutreffend   |
| 6. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:  | System 1   |
| 7. Im Fall der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird:   |  |
| Die notifizierte Stelle   | VdS Schadenverhütung GmbH  |
| mit der Kennnummer  | 0786   |
| hat die Erstprüfung des Produktes sowie eine Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle nach dem System 1 vorgenommen und folgendes ausgestellt: | EG-Konformitätszertifikate<br>0786-CPD-20102, 0786-CPD-20948   |
| 8. Im Fall der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, für das eine europäische technische Bewertung ausgestellt worden ist:                                     | nicht zutreffend   |

9. Erklärte Leistung:

| Wesentliche Eigenschaften  | Leistung  | Harmonisierte technische Spezifikation                            |
|--|-----------|---|
| Nennansprechbedingungen/ Empfindlichkeit, Ansprechverzögerung (Ansprechzeit) und Leistungsfähigkeit im Brandfall | Class A1S | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Abs. 4.2, 4.3, 5.2 bis 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Betriebszuverlässigkeit  | bestanden | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Abs. 4.4 bis 4.11                         |
| Toleranz der Versorgungsspannung   | bestanden | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Abs. 5.7                                  |
| Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Temperaturbeständigkeit   | bestanden | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Abs. 5.9, 5.10                            |
| Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Schwingungsfestigkeit   | bestanden | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Abs. 5.14 bis 5.17                        |
| Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Feuchtebeständigkeit  | bestanden | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Abs. 5.11, 5.12                           |
| Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Korrosionsbeständigkeit   | bestanden | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Abs. 5.13                                 |
| Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; elektrische Stabilität  | bestanden | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Abs. 5.18                                 |
| Leistungsfähigkeit im Brandfall  | bestanden | EN 54-17: 2005<br>Abs. 5.2  |
| Betriebszuverlässigkeit  | bestanden | EN 54-17: 2005<br>Abs. 4  |
| Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit   | bestanden | EN 54-17: 2005<br>Abs. 5.4, 5.5                                   |
| Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit   | bestanden | EN 54-17: 2005<br>Abs. 5.9 bis 5.12                               |
| Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Luftfeuchtebeständigkeit  | bestanden | EN 54-17: 2005<br>Abs. 5.6, 5.7                                   |
| Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Korrosionsbeständigkeit   | bestanden | EN 54-17: 2005<br>Abs. 5.8  |
| Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, elektrische Stabilität  | bestanden | EN 54-17: 2005<br>Abs. 5.3, 5.13                                  |

10. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

*Martin Bemba / Geschäftsführer*

Name und Funktion

Neuss 18.06.2013



Ort und Datum der Ausstellung

Unterschrift

../2

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Germany  
Telefon: +49 2137 17-600  
Telefax: +49 2137 17-286

**Registergericht:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Aufsichtsrat:**  
Ernst Malcherek

**Geschäftsführung:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internet / E-Mail:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Declaration of Performance

No. DoP-20102130701

- |   |   |
|---|---|
| 1. Unique identification code of the product type:  | Heat detectors – point detectors for fire detection and fire alarm systems for buildings in accordance with EN 54-5;<br>Short-circuit isolators in accordance with EN 54-17 |
| 2. Type, batch or serial number(s):   | 802171, 802171.F, 802171.VC0 with 805590, 805591 (IQ8Quad fixed-temperature heat detectors)   |
| 3. Intended use:  | Fire protection in accordance with EN 54-5, EN 54-17  |
| 4. Contact address of manufacturer:   | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Germany   |
| 5. Authorised representative:   | n/a   |
| 6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance:  | System 1  |
| 7. In case of a declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard:  |   |
| The notified body   | VdS Schadenverhütung GmbH   |
| with the identification number  | 0786  |
| performed an initial inspection of the product and an initial inspection of the manufacturing plant and factory production control under System 1 and issued: | EC Certificate of Conformity<br>0786-CPD-20102, 0786-CPD-20948  |
| 8. In case of a declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued:                       | n/a   |

9. Declared performance:

| Essential characteristics  | Performance | Harmonised technical specification                                  |
|--|-------------|---|
| Nominal triggering conditions / sensitivity; trigger delay (response time) and constancy of performance in the event of fire | Class A1S   | EN 54-5:2002 / A1:2002<br>Sect. 4.2, 4.3, 5.2 to 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Operational reliability  | Passed      | EN 54-5:2002 / A1:2002<br>Sect. 4.4 to 4.11                         |
| Supply voltage tolerance   | Passed      | EN 54-5:2002 / A1:2002<br>Sect. 5.7                                 |
| Constancy of operational reliability; temperature resistance   | Passed      | EN 54-5:2002 / A1:2002<br>Sect. 5.9, 5.10                           |
| Constancy of operational reliability; vibration resistance   | Passed      | EN 54-5:2002 / A1:2002<br>Sect. 5.14 to 5.17                        |
| Constancy of operational reliability; humidity resistance  | Passed      | EN 54-5:2002 / A1:2002<br>Sect. 5.11, 5.12                          |
| Constancy of operational reliability; corrosion resistance   | Passed      | EN 54-5:2002 / A1:2002<br>Sect. 5.13                                |
| Constancy of operational reliability; electrical stability   | Passed      | EN 54-5:2002 / A1:2002<br>Sect. 5.18                                |
| Constancy of performance in the event of fire  | Passed      | EN 54-17: 2005<br>Sect. 5.2   |
| Operational reliability  | Passed      | EN 54-17: 2005<br>Sect. 4   |
| Constancy of operational reliability; temperature resistance   | Passed      | EN 54-17: 2005<br>Sect. 5.4, 5.5                                    |
| Constancy of operational reliability; vibration resistance   | Passed      | EN 54-17: 2005<br>Sect. 5.9 to 5.12                                 |
| Constancy of operational reliability; humidity resistance  | Passed      | EN 54-17: 2005<br>Sect. 5.6, 5.7                                    |
| Constancy of operational reliability; corrosion resistance   | Passed      | EN 54-17: 2005<br>Sect. 5.8   |
| Constancy of operational reliability; electrical stability   | Passed      | EN 54-17: 2005<br>Sect. 5.3, 5.13                                   |

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

*Martin Bemba / Managing Director*

Name and function

Neuss 18.06.2013



Place and date of issue

Signature

.. / 2

**Novar GmbH, a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Germany  
Phone: +49 2137 17-600  
Fax: +49 2137 17-286

**Registry Court:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Supervisory Board:**  
Ernst Malcherek

**Management Board:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internet / E-mail:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Декларация за експлоатационни характеристики

№. DoP-20102130701

- |  |   |
|--|---|
| 1. Идентификационен код на типа продукт:   | Температурен детектор – точков детектор за пожароизвестителни системи за сграда съгл. EN 54-5;<br>Изолатори на късо съединение съгл. EN 54-17 |
| 2. Типов, партиден или сериен номер:   | 802171, 802171.F, 802171.VC0 с 805590, 805591<br>(Термично-максимален детектор IQ8Quad)   |
| 3. Предназначение:   | Защита от пожар съгл. EN 54-5, EN 54-17   |
| 4. Адрес за контакт на производителя:  | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Германия  |
| 5. Упълномощено лице:  | не е в сила   |
| 6. Система или системи за оценка и контрол на постоянството на експлоатационните характеристики:   | Система 1   |
| 7. В случай на декларация за експлоатационни характеристики, засягаща строителен продукт, обхванат от хармонизиран стандарт:                     |   |
| Нотифицираният орган   | VdS Schadenverhütung GmbH   |
| с идентификационен номер   | 0786  |
| извърши първоначално изпитване на продукта и начална инспекция на изделието и на фабричния производствен контрол по Система 1 и издаде следното: | ЕО-Сертификати за съответствие<br>0786-CPD-20102, 0786-CPD-20948  |
| 8. В случай на декларация за експлоатационни характеристики, засягаща строителен продукт, за който има издадена европейска техническа оценка:    | не е в сила   |

9. Декларирана мощност:

| Съществени характеристики   | Мощност  | Хармонизирана техническа спецификация                             |
|---|----------|---|
| Номинални условия за задействане/ чувствителност, забавяне (време за реакция) и ефективност в случай на пожар | Клас A1S | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Разд. 4.2, 4.3, 5.2 до 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Надеждна експлоатация   | издържал | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Разд. 4.4 до 4.11                         |
| Толеранс на захранващото напрежение   | издържал | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Разд. 5.7                                 |
| Продължителност на надеждната експлоатация; температурна устойчивост  | издържал | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Разд. 5.9, 5.10                           |
| Продължителност на надеждната експлоатация; устойчивост на вибрации   | издържал | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Разд. 5.14 до 5.17                        |
| Продължителност на надеждната експлоатация; устойчивост на влага  | издържал | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Разд. 5.11, 5.12                          |
| Продължителност на надеждната експлоатация; устойчивост на корозия  | издържал | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Разд. 5.13                                |
| Продължителност на надеждната експлоатация; електрическа стабилност   | издържал | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Разд. 5.18                                |
| Ефективност в случай на пожар   | издържал | EN 54-17: 2005<br>Разд. 5.2                                       |
| Надеждна експлоатация   | издържал | EN 54-17: 2005<br>Разд. 4   |
| Продължителност на надеждната експлоатация, температурна устойчивост  | издържал | EN 54-17: 2005<br>Разд. 5.4, 5.5                                  |
| Продължителност на надеждната експлоатация, устойчивост на вибрации   | издържал | EN 54-17: 2005<br>Разд. 5.9 до 5.12                               |
| Продължителност на надеждната експлоатация, устойчивост на влажност на въздуха                                | издържал | EN 54-17: 2005<br>Разд. 5.6, 5.7                                  |
| Продължителност на надеждната експлоатация, устойчивост на корозия  | издържал | EN 54-17: 2005<br>Разд. 5.8                                       |
| Продължителност на надеждната експлоатация, електрическа стабилност   | издържал | EN 54-17: 2005<br>Разд. 5.3, 5.13                                 |

10. Експлоатационните характеристики на продукта съгласно номера 1 и 2 съответстват на декларираните експлоатационни характеристики според номер 9. За съставянето на тази декларация за експлоатационни характеристики отговорност носи единствено производителят съгласно номер 4.

*Martin Bemba / Управител*

Име и длъжност

Neuss 18.06.2013



Място и дата на издаване

Подпис

../ 2

Novar GmbH a Honeywell Company  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Германия  
Телефон: +49 2137 17-600  
Телефакс: +49 2137 17-286

Съд по регистрацията:  
Stuttgart HRB 401195  
Надзорен съвет:  
Ernst Malcherek

Ръководство на фирмата:  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

Интернет / имейл:  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Prohlášení o vlastnostech

č. DoP-20102130701

- |  |   |
|--|---|
| 1. Identifikační kód typu výrobku:   | Tepelné čidlo – bodové čidlo pro zařízení k ohlašování požáru pro budovy dle EN 54-5; zkratové izolátory dle EN 54-17 |
| 2. Typové číslo, číslo šarže nebo sériové číslo:   | 802171, 802171.F, 802171.VC0 s 805590, 805591 (Termomaximální hlásič IQ8Quad)   |
| 3. Účel použití:   | požární ochrana dle EN 54-5, EN 54-17   |
| 4. Kontaktní adresa výrobce:   | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Německo   |
| 5. Zplnomocněná osoba:   | neuveдено   |
| 6. Systém nebo systémy pro posouzení a kontrolu stálosti vlastností:   | systém 1  |
| 7. V případě prohlášení o vlastnostech, které se týká stavebního výrobku uvedeného v harmonizované normě:                                |   |
| Certifikační místo   | VdS Schadenverhütung GmbH   |
| s identifikačním číslem  | 0786  |
| provedlo počáteční zkoušku výrobku a počáteční inspekci výrobního závodu a řízení výroby dle systému 1 a vystavilo následující dokument: | ES certifikáty shody<br>0786-CPD-20102, 0786-CPD-20948  |
| 8. V případě prohlášení o vlastnostech, které se týká stavebního výrobku, pro který bylo vystaveno evropské technické posouzení:         | neuveдено   |



9. Vlastnosti uvedené v prohlášení:

| Důležité vlastnosti   | Vlastnosti | Harmonizovaná technická specifikace                               |
|---|------------|---|
| Jmenovité podmínky odezvy / citlivost, prodleva (reakční doba) a požární funkce | třída A1S  | EN 54-5:2002/A1:2002<br>odst. 4.2, 4.3, 5.2 až 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Provozní spolehlivost   | splněno    | EN 54-5:2002/A1:2002<br>odst. 4.4 až 4.11                         |
| Tolerance napájecího napětí   | splněno    | EN 54-5:2002/A1:2002<br>odst. 5.7                                 |
| Stálá provozní spolehlivost; teplotní odolnost                                  | splněno    | EN 54-5:2002/A1:2002<br>odst. 5.9, 5.10                           |
| Stálá provozní spolehlivost; pevnost při opakovaném namáhání                    | splněno    | EN 54-5:2002/A1:2002<br>odst. 5.14 až 5.17                        |
| Stálá provozní spolehlivost; odolnost proti vlhkosti                            | splněno    | EN 54-5:2002/A1:2002<br>odst. 5.11, 5.12                          |
| Stálá provozní spolehlivost; odolnost proti korozi                              | splněno    | EN 54-5:2002/A1:2002<br>odst. 5.13                                |
| Stálá provozní spolehlivost; elektrická stabilita                               | splněno    | EN 54-5:2002/A1:2002<br>odst. 5.18                                |
| Požární funkce  | splněno    | EN 54-17: 2005<br>odst. 5.2                                       |
| Provozní spolehlivost   | splněno    | EN 54-17: 2005<br>odst. 4   |
| Stálá provozní spolehlivost, teplotní odolnost                                  | splněno    | EN 54-17: 2005<br>odst. 5.4, 5.5                                  |
| Stálá provozní spolehlivost, pevnost při opakovaném namáhání                    | splněno    | EN 54-17: 2005<br>odst. 5.9 až 5.12                               |
| Stálá provozní spolehlivost, odolnost proti vlhkosti vzduchu                    | splněno    | EN 54-17: 2005<br>odst. 5.6, 5.7                                  |
| Stálá provozní spolehlivost; odolnost proti korozi                              | splněno    | EN 54-17: 2005<br>odst. 5.8                                       |
| Stálá provozní spolehlivost, elektrická stabilita                               | splněno    | EN 54-17: 2005<br>odst. 5.3, 5.13                                 |

10. Vlastnosti výrobku dle čísel 1 a 2 odpovídají vlastnostem uvedeným v prohlášení dle čísla 9. Odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o vlastnostech nese výhradně výrobce dle čísla 4.

*Martin Bemba / Jednatel společnosti*

Jméno a funkce

Neuss 18.06.2013



Místo a datum vystavení

Podpis

.. / 2

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Německo  
Telefon: +49 2137 17-600  
Telefax: +49 2137 17-286

**Rejstříkový soud:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Dozorčí rada:**  
Ernst Malcherek

**Vedení společnosti:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internet / e-mail:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Erklæring om ydeevne

Nr. DoP-20102130701

- |  |   |
|--|---|
| 1. Produkttypens kodenummer:   | Varmemelder – spidsformet melder til brandmeldingsanlæg til bygninger iht. EN 54-5; Kortslutningsisolatorer iht. EN 54-17 |
| 2. Type-, klasse- eller serienummer:   | 802171, 802171.F, 802171.VC0 med 805590, 805591 (Termomaksimalmelder IQ8Quad)   |
| 3. Anvendelsesformål:  | Beskyttelse mod brand iht. EN 54-5, EN 54-17  |
| 4. Producentens kontaktadresse:  | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Tyskland  |
| 5. Befuldmægtiget:   | ikke relevant   |
| 6. System eller systemer til vurdering og kontrol af ydeevnens bestandighed:   | System 1  |
| 7. I forbindelse med erklæringen om en byggevares ydeevne, som udarbejdes ud fra en harmoniseret norm:                                       |   |
| Det meddelte sted  | VdS Schadenverhütung GmbH   |
| med kodenummeret   | 0786  |
| har varetaget første kontrol af produktet og første inspektion af anlægget og anlæggets produktkontrol iht. System 1, og fastslået følgende: | EF-overensstemmelsescertifikater<br>0786-CPD-20102, 0786-CPD-20948  |
| 8. I forbindelse med erklæringen om en byggevares ydeevne, som der er udgivet en europæisk teknisk klassificering for:                       | ikke relevant   |

9. Erklæret ydeevne:

| Væsentlige egenskaber  | Ydeevne    | Harmoniseret teknisk specifikation                                |
|--|------------|---|
| Normerede reaktionsbetingelser/følsomhed, reaktionsforsinkelse (reaktionstid) og ydeevne i tilfælde af brand | Klasse A1S | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Stk. 4.2, 4.3, 5.2 til 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Driftssikkerhed  | bestået    | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Stk. 4.4 til 4.11                         |
| Tolerance for forsyningsspænding   | bestået    | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Stk. 5.7                                  |
| Driftssikkerhedens varighed; temperaturbestandighed  | bestået    | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Stk. 5.9, 5.10                            |
| Driftssikkerhedens varighed; vibrationsfasthed   | bestået    | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Stk. 5.14 til 5.17                        |
| Driftssikkerhedens varighed; bestandighed over for fugt  | bestået    | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Stk. 5.11, 5.12                           |
| Driftssikkerhedens varighed; bestandighed over for korrosion   | bestået    | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Stk. 5.13                                 |
| Driftssikkerhedens varighed; elektrisk stabilitet  | bestået    | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Stk. 5.18                                 |
| Ydeevne i tilfælde af brand  | bestået    | EN 54-17: 2005<br>Stk. 5.2  |
| Driftssikkerhed  | bestået    | EN 54-17: 2005<br>Stk. 4  |
| Driftssikkerhedens varighed; temperaturbestandighed  | bestået    | EN 54-17: 2005<br>Stk. 5.4, 5.5                                   |
| Driftssikkerhedens varighed, vibrationsfasthed   | bestået    | EN 54-17: 2005<br>Stk. 5.9 til 5.12                               |
| Driftssikkerhedens varighed, bestandighed over for luftfugtighed   | bestået    | EN 54-17: 2005<br>Stk. 5.6, 5.7                                   |
| Driftssikkerhedens varighed, bestandighed over for korrosion   | bestået    | EN 54-17: 2005<br>Stk. 5.8  |
| Driftssikkerhedens varighed, elektrisk stabilitet  | bestået    | EN 54-17: 2005<br>Stk. 5.3, 5.13                                  |

10. Produktets ydeevne iht. nummer 1 og 2 svarer til den erklærede ydeevne iht. nummer 9. Ansvar for udfærdigelsen af denne erklæring om ydeevne ligger udelukkende hos producenten iht. nummer 4.

*Martin Bemba / Direktør*

Navn og funktion

Neuss 18.06.2013



Sted og dato for udstedelsen

Underskrift

.. / 2

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Tyskland  
Telefon: +49 2137 17-600  
Telefax: +49 2137 17-286

**Retsområde:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Opsynsråd:**  
Ernst Malcherek

**Virksomhedens ledelse:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internet-/e-mailadresse:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Toimivusdeklaratsioon

Nr DoP-20102130701

- |   |   |
|---|---|
| 1. Tootetüübi tunnuscode:   | Soojusdetektor – punktandur hoonete tulekahju häiresüsteemidele (vast. EN 54-5).<br>Standardile EN 54-17 vastav lühisisolaator. |
| 2. Tüübi-, partii- või seerianumber:  | 802171, 802171.F, 802171.VC0 koos 805590, 805591-ga<br>(termopiiri andur IQ8Quad)   |
| 3. Sihtotstarve:  | tulekahjusignalisatsioon (vast. EN 54-5, EN 54-17)  |
| 4. Tootja kontaktandmed:  | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Saksamaa  |
| 5. Volitatud esindaja:  | ei ole rakendatav   |
| 6. Süsteem või süsteemid, mille toimivust hinnatakse ja kontrollitakse:   | Süsteem 1   |
| 7. Toote ehitust puudutava toimivusdeklaratsiooni puhul rakendati järgmist harmoniseeritud normi:                   |   |
| Teavitatud asutus   | VdS Schadenverhütung GmbH   |
| tunnusnumbriga  | 0786  |
| viis läbi toote ja selle kasutuskoha esmakontrolli ning teostas Süsteem 1-ga kontrolltootmise, tuvastades järgmist: | EÜ vastavusdeklaratsioon<br>0786-CPD-20102, 0786-CPD-20948  |
| 8. Toote ehitust puudutava toimivusdeklaratsiooni puhul, kui tootele on väljastatud Euroopa tehniline hinnang.      | ei ole rakendatav   |

9. Deklareeritud toimivus:

| Põhiomadused   | Näitajad    | Harmoniseeritud tehnilised andmed                                    |
|--|-------------|--|
| Niminäitajad / tundlikkus, viivitus (reaktsiooniaeg) ja jõudlus tulekahju korral | Klass A1S   | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Lõigud 4.2, 4.3, 5.2 kuni 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Usaldusväärsus vastab  | standardile | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Lõigud 4.4 kuni 4.11.                        |
| Toitepinge väärtused vastavad  | standardile | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Lõik 5.7.                                    |
| Ohutu kasutamise piirid - temperatuurinäitajad vastavad                          | standardile | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Lõigud 5.9, 5.10                             |
| Ohutu kasutamise piirid - vibratsioonikindlus vastab                             | standardile | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Lõigud 5.14 kuni 5.17                        |
| Ohutu kasutamise piirid - niiskuskindlus vastab                                  | standardile | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Lõigud 5.11, 5.12                            |
| Ohutu kasutamise piirid - korrosioonikindlus vastab                              | standardile | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Lõik 5.13                                    |
| Ohutu kasutamise piirid - elektriline stabiilsus vastab                          | standardile | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Ptk 5.18.                                    |
| Tehnilised näitajad tulekahju korral vastavad                                    | standardile | EN 54-17: 2005<br>Lõik 5.2.  |
| Usaldusväärsus vastab  | standardile | EN 54-17: 2005<br>Lõik 4.  |
| Ohutu kasutamise piirid - temperatuurinäitajad vastavad                          | standardile | EN 54-17: 2005<br>Lõigud 5.4, 5.5                                    |
| Ohutu kasutamise piirid - vibratsioonikindlus vastab                             | standardile | EN 54-17: 2005<br>Lõigud 5.9 kuni 5.12.                              |
| Ohutu kasutamise piirid - niiskuskindlus vastab                                  | standardile | EN 54-17: 2005<br>Lõigud 5.6, 5.7                                    |
| Ohutu kasutamise piirid - korrosioonikindlus vastab                              | standardile | EN 54-17: 2005<br>Lõik 5.8.  |
| Ohutu kasutamise piirid - elektriline stabiilsus vastab                          | standardile | EN 54-17: 2005<br>Lõik 5.3, 5.10                                     |

10. Punktides 1 ja 2 toodud toote omadused vastavad punktis 9 deklareeritud tehnilistele näitajatele. Selle toimivusdeklaratsiooni koostamise eest vastutab vaid punktis 4 nimetatud tootja.

*Martin Bemba / Ettevõtte direktor*

Nimi ja amet

Neuss 18.06.2013



Allkirjastamise koht ja kuupäev

Allkiri

../2

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Saksamaa  
Telefon:+49 2137 17-600  
Faks:+49 2137 17-286

**Äriregister:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Nõukogu:**  
Ernst Malcherek

**Juhatus:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Veeb / e-post:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

**Δήλωση απόδοσης**

Αρ. DoP-20102130701

- |  |   |
|--|---|
| 1. Κωδικός ταυτοποίησης τύπου προϊόντος:   | Ανιχνευτής θερμότητας – Ανιχνευτής σημειακής αναγνώρισης για συστήματα συναγερμού πυρκαγιάς για κτήρια κατά το πρότυπο EN 54-5, Απομονωτές βραχυκυκλώματος κατά το πρότυπο EN 54-17 |
| 2. Αριθμοί τύπου, παρτίδας ή σειράς:   | 802171, 802171.F, 802171.VC0 με 805590, 805591 (Ανιχνευτής μέγιστης θερμοκρασίας IQ8Quad)   |
| 3. Προβλεπόμενη χρήση:   | Πυροπροστασία κατά τα πρότυπα EN 54-5, EN 54-17   |
| 4. Διεύθυνση επικοινωνίας του κατασκευαστή:  | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Γερμανία  |
| 5. Πληρεξούσιος:   | δεν υπάρχει   |
| 6. Σύστημα ή συστήματα αξιολόγησης και ελέγχου της σταθερής ποιότητας της απόδοσης:  | Σύστημα 1   |
| 7. Στην περίπτωση δήλωσης απόδοσης, η οποία αφορά προϊόν του τομέα δομικών κατασκευών, το οποίο περιλαμβάνεται σε εναρμονισμένο πρότυπο:                                       |   |
| Ο κοινοποιημένος οργανισμός  | VdS Schadenverhütung GmbH   |
| με αριθμό μητρώου  | 0786  |
| ανέλαβε τον αρχικό έλεγχο του προϊόντος, καθώς και την αρχική επιθεώρηση του εργοστασίου και του εργοστασιακού ελέγχου παραγωγής, σύμφωνα με το σύστημα 1 και εξέδωσε το εξής: | Πιστοποιητικά πιστότητας EK<br>0786-CPD-20102, 0786-CPD-20948   |
| 8. Στην περίπτωση δήλωσης απόδοσης, η οποία αφορά προϊόν του τομέα δομικών κατασκευών, για το οποίο έχει εκδοθεί ευρωπαϊκό πιστοποιητικό τεχνικής αξιολόγησης:                 | δεν υπάρχει   |

9. Δηλωμένη απόδοση:

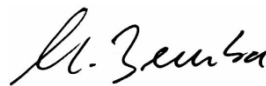
| Βασικές ιδιότητες   | Απόδοση    | Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή                                |
|---|------------|--|
| Ονομαστικές συνθήκες απόκρισης/ ευαισθησία, καθυστέρηση απόκρισης (χρόνος απόκρισης) και απόδοση σε περίπτωση πυρκαγιάς | Κλάση A1S  | EN 54-5:2002/A1:2002<br>εδ. 4.2, 4.3, 5.2 έως 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Λειτουργική αξιοπιστία  | εγκρίνεται | EN 54-5:2002/A1:2002<br>εδ. 4.4 έως 4.11                         |
| Ανοχή τάσης τροφοδοσίας   | εγκρίνεται | EN 54-5:2002/A1:2002<br>εδ. 5.7                                  |
| Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή σε θερμοκρασιακές διακυμάνσεις                                     | εγκρίνεται | EN 54-5:2002/A1:2002<br>εδ. 5.9, 5.10                            |
| Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή σε δονήσεις  | εγκρίνεται | EN 54-5:2002/A1:2002<br>εδ. 5.14 έως 5.17                        |
| Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή στην υγρασία   | εγκρίνεται | EN 54-5:2002/A1:2002<br>εδ. 5.11, 5.12                           |
| Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή στη διάβρωση   | εγκρίνεται | EN 54-5:2002/A1:2002<br>εδ. 5.13                                 |
| Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, ηλεκτρική σταθερότητα   | εγκρίνεται | EN 54-5:2002/A1:2002<br>εδ. 5.18                                 |
| Απόδοση σε περίπτωση πυρκαγιάς  | εγκρίνεται | EN 54-17: 2005<br>εδ. 5.2  |
| Λειτουργική αξιοπιστία  | εγκρίνεται | EN 54-17: 2005<br>εδ. 4  |
| Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή σε θερμοκρασιακές διακυμάνσεις                                     | εγκρίνεται | EN 54-17: 2005<br>εδ. 5.4, 5.5                                   |
| Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή σε δονήσεις  | εγκρίνεται | EN 54-17: 2005<br>εδ. 5.9 έως 5.12                               |
| Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή στην υγρασία αέρα  | εγκρίνεται | EN 54-17: 2005<br>εδ. 5.6, 5.7                                   |
| Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή στη διάβρωση   | εγκρίνεται | EN 54-17: 2005<br>εδ. 5.8  |
| Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, ηλεκτρική σταθερότητα   | εγκρίνεται | EN 54-17: 2005<br>εδ. 5.3, 5.13                                  |

10. Η απόδοση του προϊόντος σύμφωνα με τα ψηφία 1 και 2 ανταποκρίνεται στη δηλωμένη απόδοση σύμφωνα με το ψηφίο 9. Την ευθύνη για την κατάρτιση της παρούσας δήλωσης απόδοσης φέρει αποκλειστικά ο κατασκευαστής σύμφωνα με το ψηφίο 4.

*Martin Bemba / Διευθύνων σύμβουλος*

Όνομα και αρμοδιότητα

Neuss 18.06.2013



Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Υπογραφή

../2

Novar GmbH a Honeywell Company  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Γερμανία  
Τηλέφωνο: +49 2137 17-600  
Φαξ: +49 2137 17-286

Δικαστήριο τόπου  
τήρησης μητρώου:  
Στουτγάρδη HRB 401195  
Εποπτικό συμβούλιο:  
Ernst Malcherek

Διαχείριση:  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

Internet /  
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο:  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Declaración de rendimiento

N.º DoP-20102130701

- |  |   |
|--|---|
| 1. Código del tipo de producto:  | Detector térmico – detector puntual para instalaciones de detección de incendios en edificios según EN 54-5; Aisladores de cortocircuito según EN 54-17 |
| 2. Número de tipo, de lote o de serie:   | 802171, 802171.F, 802171.VC0 con 805590, 805591 (Detector térmico fijo IQ8Quad)   |
| 3. Uso previsto:   | Protección contra incendios según EN 54-5, EN 54-17   |
| 4. Dirección de contacto del fabricante:   | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Alemania  |
| 5. Apoderado:  | no aplicable  |
| 6. Sistema o sistemas para la evaluación y comprobación de la constancia del rendimiento:  | Sistema 1   |
| 7. En el caso de la declaración de rendimiento que afecte a un producto de construcción que esté sometido a una norma armonizada:  |   |
| El organismo notificado  | VdS Schadenverhütung GmbH   |
| con el número de identificación  | 0786  |
| ha efectuado una comprobación en primera presentación del producto así como una inspección en primera presentación de la fábrica y ha verificado los controles de producción de ésta, expidiendo lo siguiente: | Certificados de conformidad CE<br>0786-CPD-20102, 0786-CPD-20948  |
| 8. En el caso de declaración de rendimiento que afecte a un producto de la construcción que haya recibido una evaluación técnica europea:  | no aplicable  |



9. Rendimiento declarado:

| Características esenciales  | Rendimiento | Especificación técnica armonizada                                      |
|---|-------------|--|
| Condiciones nominales de activación / sensibilidad, retardo en la respuesta (tiempo de respuesta) y rendimiento en caso de incendio | Class A1S   | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Párrafo 4.2, 4.3, 5.2 hasta 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Fiabilidad en el funcionamiento   | superado    | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Párrafo 4.4 hasta 4.11                         |
| Tolerancia de la tensión de alimentación  | superado    | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Párrafo 5.7                                    |
| Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, resistencia térmica  | superado    | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Párrafo 5.9, 5.10                              |
| Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, resistencia a oscilaciones   | superado    | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Párrafo 5.14 hasta 5.17                        |
| Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, resistencia a la humedad   | superado    | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Párrafo 5.11, 5.12                             |
| Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, resistencia a la corrosión   | superado    | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Párrafo 5.13                                   |
| Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, estabilidad eléctrica  | superado    | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Párrafo 5.18                                   |
| Eficiencia en caso de incendio  | superado    | EN 54-17: 2005<br>Párrafo 5.2  |
| Fiabilidad en el funcionamiento   | superado    | EN 54-17: 2005<br>Párrafo 4  |
| Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, resistencia térmica  | superado    | EN 54-17: 2005<br>Párrafo 5.4, 5.5                                     |
| Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, resistencia a oscilaciones   | superado    | EN 54-17: 2005<br>Párrafo 5.9 hasta 5.12                               |
| Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, resistencia a la humedad   | superado    | EN 54-17: 2005<br>Párrafo 5.6, 5.7                                     |
| Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, resistencia a la corrosión   | superado    | EN 54-17: 2005<br>Párrafo 5.8  |
| Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, estabilidad eléctrica  | superado    | EN 54-17: 2005<br>Párrafo 5.3, 5.13                                    |

10. El rendimiento del producto según los números 1 y 2 se corresponde con el rendimiento declarado según el número 9. Responsable único de la creación de esta declaración de rendimiento es el fabricante según el número 4.

*Martin Bemba / Gerente*

Nombre y cargo

Neuss 18.06.2013



Fecha y hora de la expedición

Firma

../ 2

**Novar GmbH, a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Alemania  
Teléfono: +49 2137 17-600  
Telefax: +49 2137 17-286

**Oficina de registro:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Consejo de administración:**  
Ernst Malcherek

**Dirección de empresa:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internet / correo electrónico:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Déclaration des performances

N° DoP-20102130701

- |  |   |
|--|---|
| 1. Code du type de produit :   | Détecteur thermique – Détecteur ponctuel pour les systèmes de détection d'incendie des bâtiments conformément à EN 54-5 ;<br>Isolateurs de court-circuit conformes à EN 54-17 |
| 2. Numéro de type, de lot ou de série :  | 802171, 802171.F, 802171.VC0 avec 805590, 805591 (Détecteur thermomaximum IQ8Quad)  |
| 3. Usage prévu :   | Protection contre l'incendie conformément à EN 54-5, EN 54-17   |
| 4. Adresse du fabricant :  | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Allemagne   |
| 5. Fondé(e)s de pouvoir :  | néant   |
| 6. Système ou systèmes d'évaluation et de contrôle des performances déclarées :  | Système 1   |
| 7. En cas de déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée :   |   |
| L'organisme notifié  | VdS Schadenverhütung GmbH   |
| dont le numéro d'immatriculation est   | 0786  |
| a effectué l'essai de type initial du produit, mais également la première inspection de l'usine et le contrôle de la production en usine selon le système 1 et a délivré le document suivant : | Certificats de conformité CE<br>0786-CPD-20102, 0786-CPD-20948  |
| 8. En cas de déclaration des performances concernant un produit de construction pour lequel une évaluation technique européenne a été délivrée :   | néant   |

9. Performances déclarées :

| Caractéristiques essentielles   | Performances | Spécification technique harmonisée                              |
|---|--------------|---|
| Conditions de réponse nominales / sensibilité, retard à la réponse (temps de réponse) et performances en cas d'incendie | Classe A1S   | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Par. 4.2, 4.3, 5.2 à 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Fiabilité de fonctionnement   | réussi       | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Par. 4.4 à 4.11                         |
| Tolérance de l'alimentation électrique  | réussi       | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Par. 5.7                                |
| Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance thermique   | réussi       | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Par. 5.9, 5.10                          |
| Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance aux vibrations  | réussi       | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Par. 5.14 à 5.17                        |
| Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance à l'humidité  | réussi       | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Par. 5.11, 5.12                         |
| Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance à la corrosion  | réussi       | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Par. 5.13                               |
| Constance de la fiabilité de fonctionnement, stabilité électrique   | réussi       | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Par. 5.18                               |
| Performances en cas d'incendie  | réussi       | EN 54-17 : 2005<br>Par. 5.2                                     |
| Fiabilité de fonctionnement   | réussi       | EN 54-17 : 2005<br>Par. 4                                       |
| Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance thermique   | réussi       | EN 54-17 : 2005<br>Par. 5.4, 5.5                                |
| Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance aux vibrations  | réussi       | EN 54-17 : 2005<br>Par. 5.9 à 5.12                              |
| Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance à l'humidité  | réussi       | EN 54-17 : 2005<br>Par. 5.6, 5.7                                |
| Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance à la corrosion  | réussi       | EN 54-17 : 2005<br>Par. 5.8                                     |
| Constance de la fiabilité de fonctionnement, stabilité électrique   | réussi       | EN 54-17 : 2005<br>Par. 5.3, 5.13                               |

10. Les performances du produit selon les numéros 1 et 2 correspondent aux performances déclarées selon le numéro 9. Le fabricant est le seul responsable de la création de la déclaration des performances selon le numéro 4.

*Martin Bemba / Directeur général*

Nom et fonction

Neuss 18.06.2013



Lieu et date de délivrance

Signature

../2

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstrasse 2, 41469 Neuss, Allemagne  
Téléphone : +49 2137 17-600  
Fax : +49 2137 17-286

**Tribunal d'instance :**  
Stuttgart HRB 401195  
**Conseil de surveillance :**  
Ernst Malcherek

**Direction :**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internet / E-mail :**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Dearbhú Feidhmíochta

Uimh. DoP-20102130701

1. Cód uathúil aitheantais an chineáil táirge: Brathadóirí teasa – brathadóirí pointe le haghaidh brath dóiteáin agus córais rabhcháin dóiteáin d'fhoirgnimh atá in oiriúint le EN 54-5; Aonraitheoirí gearrchiorcaid de réir EN 54-17
2. Cineálúimhir/cineálúimhreacha, baiscuimhir/baiscuimhreacha nó sraithuimhir/sraithuimhreacha: 802171, 802171.F, 802171.VC0 le 805590, 805591 (brathadóirí teasa teochta sheasta IQ8Quad)
3. An úsáid bheartaithe: Cosaint ar dhóiteáin de réir EN 54-5, EN 54-17
4. Seoladh teagmhála an déantúsóra: Novar GmbH  
Dieselstrasse 2  
41469 Neuss  
An Ghearmáin
5. Ionadaí údaraithe: níl i gceist
6. An córas nó na córais i dtaca le comhsheasmhacht na feidhmíochta a mheasúnú agus a fhíorú: Córas 1
7. I gcás dearbhú feidhmíochta a bhaineann le táirge tógála atá cumhdaithe ag caighdeán comhchuibhithe:  
  
Rinne an comhlacht ar tugadh fógra dó VdS Schadenverhütung GmbH  
  
ag a bhfuil an uimhir aitheantais 0786  
  
tús-scrúdú ar an táirge agus tús-scrúdú ar an monarcha dhéantúsaíochta agus ar rialú táirgeachta na monarchan de réir Chóras 1 agus d'eisigh sé: Deimhniú Comhréireachta CE  
0786-CPD-20102, 0786-CPD-20948
8. I gcás dearbhú feidhmíochta a bhaineann le táirge tógála ar eisíodh Meastóireacht Theicniúil Eorpach ina leith: níl i gceist

9. An fheidhmíocht fhaisnéiste:

| Bun-shaintréithe   | Feidhmíocht | Sonraíocht theicniúil chomhchuibhithe                                  |
|--|-------------|--|
| Dálaí ainmniúla truceartha / fogaireacht ainmniúil; moillaga truceartha (aga freagartha) agus buaine na feidhmíochta i gcás dóiteáin | Aicme A1S   | EN 54-5:2002 / A1:2002<br>Cuid 4.2, 4.3, 5.2 go dtí 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Iontaofacht oibríochta   | Pas         | EN 54-5:2002 / A1:2002<br>Cuid 4.4 go dtí 4.11                         |
| Lamháltas voltas soláthair   | Pas         | EN 54-5:2002 / A1:2002<br>Cuid 5.7                                     |
| Buaine na hiontaofachta oibríochta; friotaíocht teochta  | Pas         | EN 54-5:2002 / A1:2002<br>Cuid 5.9, 5.10                               |
| Buaine na hiontaofachta oibríochta; friotaíocht creatha  | Pas         | EN 54-5:2002 / A1:2002<br>Cuid 5.14 go dtí 5.17                        |
| Buaine na hiontaofachta oibríochta; friotaíocht bogthaise  | Pas         | EN 54-5:2002 / A1:2002<br>Cuid 5.11, 5.12                              |
| Buaine na hiontaofachta oibríochta; friotaíocht creimthe   | Pas         | EN 54-5:2002 / A1:2002<br>Cuid 5.13                                    |
| Buaine na hiontaofachta oibríochta; cobhsaíocht leictreach   | Pas         | EN 54-5:2002 / A1:2002<br>Cuid 5.18                                    |
| Buaine na feidhmíochta i gcás dóiteáin   | Pas         | EN 54-17: 2005<br>Cuid 5.2   |
| Iontaofacht oibríochta   | Pas         | EN 54-17: 2005<br>Cuid 4   |
| Buaine na hiontaofachta oibríochta; friotaíocht teochta  | Pas         | EN 54-17: 2005<br>Cuid 5.4, 5.5  |
| Buaine na hiontaofachta oibríochta; friotaíocht creatha  | Pas         | EN 54-17: 2005<br>Cuid 5.9 go dtí 5.12                                 |
| Buaine na hiontaofachta oibríochta; friotaíocht bogthaise  | Pas         | EN 54-17: 2005<br>Cuid 5.6, 5.7  |
| Buaine na hiontaofachta oibríochta; friotaíocht creimthe   | Pas         | EN 54-17: 2005<br>Cuid 5.8   |
| Buaine na hiontaofachta oibríochta; cobhsaíocht leictreach   | Pas         | EN 54-17: 2005<br>Cuid 5.3, 5.13                                       |

10. Tá feidhmíocht na táirge arna shainaithint i míreanna 1 agus 2 i gcomhréir leis an bhfeidhmíocht fhaisnéiste i mír 9. Eisítear an dearbhú feidhmíochta seo ar lánfhreagracht an déantúsóra arna shainaithint i mír 4.

*Martin Bemba / Stiúrtóir Bainistíochta*

Ainm agus feidhm

Neuss 18.06.2013



Áit agus dáta a eisiúna

Síniú

.. / 2

**Novar GmbH, Cuideachta de chuid Honeywell**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, an Ghearmáin  
Guthán: +49 2137 17-600  
Facs: +49 2137 17-286

**An Chúirt Chláirúcháin:**  
Stuttgart HRB 401195  
**An Bord Maoirseachta:**  
Ernst Malcherek

**An Bord Bainistíochta:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Idirlíon / Ríomhphost:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Dichiarazione sulle prestazioni

Nr. DoP-20102130701

- |   |  |
|---|--|
| 1. Codice di identificazione del tipo di prodotto:  | Rivelatori di calore - Rilevatori puntiformi per impianti antincendio in edilizia, secondo la norma EN 54-5; Isolatori di corto circuito secondo la norma EN 54-17 |
| 2. Numero di serie, tipo, lotto:  | 802171, 802171.F, 802171.VC0 con 805590, 805591 (Rilevatore di temperatura massima IQ8Quad)  |
| 3. Scopo di utilizzo:   | Protezione attiva contro gli incendi secondo le norme EN 54-5, EN 54-17  |
| 4. Indirizzo del produttore:  | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Germania   |
| 5. Mandatario:  | non pervenuto  |
| 6. Sistema o sistemi per la valutazione e il controllo dell'affidabilità delle prestazioni:   | Sistema 1  |
| 7. In caso di dichiarazione sulle prestazioni relativa a un prodotto da costruzione redatta in base a una norma armonizzata:  |  |
| L'ufficio notificato  | VdS Schadenverhütung GmbH  |
| con numero di riferimento   | 0786   |
| ha eseguito la valutazione iniziale del prodotto, un'ispezione iniziale della fabbrica e del controllo di produzione in fabbrica in base al sistema 1, rilasciando il seguente documento: | Certificato di conformità CE<br>0786-CPD-20102, 0786-CPD-20948   |
| 8. In caso di dichiarazione sulle prestazioni relativa a un prodotto da costruzione redatta in base a una verifica tecnica europea:   | non pervenuto  |

9. Prestazioni descritte:

| <b>Caratteristiche fondamentali</b>  | <b>Prestazione</b> | <b>Specifiche tecniche armonizzate</b>                             |
|--|--------------------|--|
| Condizioni nominali di risposta/sensibilità, ritardo della risposta (tempo di risposta) ed efficienza in caso d'incendio | Classe A1S         | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Par. 4.2, 4.3, da 5.2 a 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Affidabilità operativa   | determinata        | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Par. da 4.4 a 4.11                         |
| Tolleranza della tensione di alimentazione   | determinata        | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Par. 5.7                                   |
| Carattere duraturo dell'affidabilità operativa; resistenza termica   | determinata        | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Par. 5.9, 5.10                             |
| Carattere duraturo dell'affidabilità operativa; resistenza alle vibrazioni   | determinata        | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Par. da 5.14 a 5.17                        |
| Carattere duraturo dell'affidabilità operativa; resistenza all'umidità   | determinata        | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Par. 5.11, 5.12                            |
| Carattere duraturo dell'affidabilità operativa; resistenza alla corrosione   | determinata        | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Par. 5.13                                  |
| Carattere duraturo dell'affidabilità operativa; stabilità elettrica  | determinata        | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Par. 5.18                                  |
| Efficienza in caso di incendio   | determinata        | EN 54-17: 2005<br>Par. 5.2   |
| Affidabilità operativa   | determinata        | EN 54-17: 2005<br>Par. 4   |
| Carattere duraturo dell'affidabilità operativa, resistenza termica   | determinata        | EN 54-17: 2005<br>Par. 5.4, 5.5                                    |
| Carattere duraturo dell'affidabilità operativa, resistenza alle vibrazioni   | determinata        | EN 54-17: 2005<br>Par. da 5.9 a 5.12                               |
| Carattere duraturo dell'affidabilità operativa, resistenza all'umidità   | determinata        | EN 54-17: 2005<br>Par. 5.6, 5.7                                    |
| Carattere duraturo dell'affidabilità operativa, resistenza alla corrosione   | determinata        | EN 54-17: 2005<br>Par. 5.8   |
| Carattere duraturo dell'affidabilità operativa, stabilità elettrica  | determinata        | EN 54-17: 2005<br>Par. 5.3, 5.13                                   |

10. Le prestazioni del prodotto secondo i numeri 1 e 2 corrispondono alle prestazioni descritte al numero 9. Responsabile della redazione della presente dichiarazione sulle prestazioni è esclusivamente il produttore, come al numero 4.

*Martin Bemba / Dirigente*

Nome e funzione

Neuss 18.06.2013



Luogo e data del rilascio

Firma

../ 2

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Germania  
Telefono: +49 2137 17-600  
Fax: +49 2137 17-286

**Registro delle imprese:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Consiglio d'amministrazione:**  
Ernst Malcherek

**Direzione:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Sito Internet/E-mail:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Ekspluatācijas īpašību deklarācija

Nr. DoP-20102130701

- |  |  |
|--|--|
| 1. Produkta veida identifikācijas kods:  | Termiskais detektors: punktveida detektors ugunsdrošības signalizācijas sistēmām ēkā atb. EN 54-5;<br>Īsslēguma izolatori atb. EN 54-17; |
| 2. Tipa, partijas vai sērijas numurs:  | 802171, 802171.F, 802171.VC0 ar 805590, 805591<br>(maksimuma termiskais detektors IQ8Quad)   |
| 3. Pielietojums:   | Ugunsdrošība atb. EN 54-5, EN 54-17  |
| 4. Ražotāja adrese:  | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Vācija   |
| 5. Pilnvarotais:   | neattiecas   |
| 6. Darbības stabilitātes novērtēšanas un pārbaudes sistēma(s):   | 1. sistēma   |
| 7. Ja ekspluatācijas īpašību deklarācija attiecas uz būvizstrādājumu, kuru aptver saskaņotais standarts:   |  |
| Paziņotā iestāde   | VdS Schadenverhütung GmbH  |
| ar identifikācijas numuru  | 0786   |
| veikusi izstrādājuma pirmo pārbaudi, kā arī sākotnējo rūpnīcas un tās iekšējās kontroles sistēmas pārbaudi atbilstoši 1. sistēmai un izsniegusi: | EK atbilstības sertifikātus<br>0786-CPD-20102, 0786-CPD-20948  |
| 8. Ja ekspluatācijas īpašību deklarācija attiecas uz būvizstrādājumu, kuram ir izsniegts Eiropas tehniskais novērtējums:                         | neattiecas   |



9. Paziņotās ekspluatācijas īpašības:

| Būtiskās īpašības   | Ekspluatācijas īpašības | Saskaņotā tehniskā specifikācija                                      |
|---|-------------------------|---|
| Nominālie reaģēšanas nosacījumi/ jutība, reaģēšanas aizkave (reakcijas laiks) un darbības spēja ugunsgrēka gadījumā | Klase A1S               | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Par. 4.2, 4.3, no 5.2 līdz 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Ekspluatācijas drošums  | atbilst                 | EN 54-5:2002/A1:2002<br>No par. 4.4 līdz 4.11                         |
| Barošanas sprieguma pielaiide   | atbilst                 | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Par. 5.7                                      |
| Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, temperatūras izturība   | atbilst                 | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Par. 5.9, 5.10                                |
| Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, svārstību izturība  | atbilst                 | EN 54-5:2002/A1:2002<br>No par. 5.14 līdz 5.17                        |
| Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, mitruma izturība  | atbilst                 | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Par. 5.11, 5.12                               |
| Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, korozijas izturība  | atbilst                 | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Par. 5.13                                     |
| Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, elektriskā stabilitāte  | atbilst                 | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Par. 5.18                                     |
| Ekspluatācijas īpašības ugunsgrēka gadījumā   | atbilst                 | EN 54-17: 2005<br>Par. 5.2  |
| Ekspluatācijas drošums  | atbilst                 | EN 54-17: 2005<br>Par. 4  |
| Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, temperatūras izturība   | atbilst                 | EN 54-17: 2005<br>Par. 5.4, 5.5                                       |
| Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, svārstību izturība  | atbilst                 | EN 54-17: 2005<br>No par. 5.9 līdz 5.12                               |
| Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, gaisa mitruma izturība  | atbilst                 | EN 54-17: 2005<br>Par. 5.6, 5.7                                       |
| Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, korozijas izturība  | atbilst                 | EN 54-17: 2005<br>Par. 5.8  |
| Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, elektriskā stabilitāte  | atbilst                 | EN 54-17: 2005<br>Par. 5.3, 5.13                                      |

10. Izstrādājuma ekspluatācijas īpašības pēc 1. un 2. numura atbilst paziņotajām ekspluatācijas īpašībām pēc 9. numura. Par šī ekspluatācijas īpašību paziņojuma izsniegšanu atbild tikai ražotājs pēc 4. numura.

*Martin Bemba / Uzņēmuma direktors*

Vārds, uzvārds un amats

Neuss 18.06.2013



Izsniegšanas vieta un datums

Paraksts

.. / 2

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Vācija  
Tālrunis: +49 2137 17-600  
Fakss: +49 2137 17-286

**Reģistra tiesa:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Uzraudzības padome:**  
Ernst Malcherek

**Direkcija:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Interneta vietne / E-pasts:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

**Eksploatacinių savybių deklaracija**

Nr. DoP-20102130701

- |   |   |
|---|---|
| 1. Produkto modelio identifikavimo kodas:   | Šilumos detektorius – taškinis detektorius gaisro aptikimo sistemoms pastatuose pagal EN 54-5; Trumpojo jungimo izoliatoriai pagal EN 54-17 |
| 2. Modelio, partijos arba serijos numeris:  | 802171, 802171.F, 802171.VC0 su 805590, 805591 (Didžiausios šilumos detektorius IQ8Quad)  |
| 3. Naudojimo paskirtis:   | Priešgaisrinė sistema pagal EN 54-5, EN 54-17   |
| 4. Gamintojo kontaktinis adresas:   | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Vokietija   |
| 5. Įgaliotasis atstovas:  | netaikoma   |
| 6. Sistema arba sistemos vertinti ir tikrinti eksploatacinių savybių pastovumą:   | 1 sistema   |
| 7. Statybos produkto, kuriam taikomas darnusis standartas, eksploatacinių savybių deklaracijos atveju:  |   |
| Notifikuotoji įstaiga   | VdS Schadenverhütung GmbH   |
| su identifikavimo numeriu   | 0786  |
| atliko pirminį produkto įvertinimą bei pirminį gamyklos patikrinimą ir produkcijos kontrolę gamykloje pagal 1 sistemą ir išdavė šį dokumentą: | EB atitikties sertifikatus<br>0786-CPD-20102, 0786-CPD-20948  |
| 8. Statybos produkto, kuriam išduotas Europos techninis įvertinimas, eksploatacinių savybių deklaracijos atveju:                              | netaikoma   |

9. Deklaruojamos eksploatacinės savybės:

| Svarbiausios savybės   | Įvertinimas           | Darniosios techninės specifikacijos                               |
|--|-----------------------|---|
| Nominalios reagavimo sąlygos / jautrumas, reagavimo delsa (reagavimo laikas) ir atsparumas gaisrui | Class A1S             | EN 54-5:2002/A1:2002<br>4.2, 4.3, 5.2 – 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 pastr. |
| Patikimumas  | atitinka reikalavimus | EN 54-5:2002/A1:2002<br>4.4 – 4.11 pastr.                         |
| Elektros įtampos tolerancija   | atitinka reikalavimus | EN 54-5:2002/A1:2002<br>5.7 pastr.                                |
| Patikimumas ir patvarumas, atsparumas temperatūrai   | atitinka reikalavimus | EN 54-5:2002/A1:2002<br>5.9, 5.10 pastr.                          |
| Patikimumas ir patvarumas, atsparumas vibracijai   | atitinka reikalavimus | EN 54-5:2002/A1:2002<br>5.14 – 5.17 pastr.                        |
| Patikimumas ir patvarumas, atsparumas drėgmei  | atitinka reikalavimus | EN 54-5:2002/A1:2002<br>5.11, 5.12 pastr.                         |
| Patikimumas ir patvarumas, atsparumas korozijai  | atitinka reikalavimus | EN 54-5:2002/A1:2002<br>5.13 pastr.                               |
| Patikimumas ir patvarumas, elektros sistemos stabilumas  | atitinka reikalavimus | EN 54-5:2002/A1:2002<br>5.18 pastr.                               |
| Atsparumas gaisrui   | atitinka reikalavimus | EN 54-17: 2005<br>5.2 pastr.                                      |
| Patikimumas  | atitinka reikalavimus | EN 54-17: 2005<br>4 pastr.  |
| Patikimumas ir patvarumas, atsparumas temperatūrai   | atitinka reikalavimus | EN 54-17: 2005<br>5.4, 5.5 pastr.                                 |
| Patikimumas ir patvarumas, atsparumas vibracijai   | atitinka reikalavimus | EN 54-17: 2005<br>5.9 – 5.12 pastr.                               |
| Patikimumas ir patvarumas, atsparumas oro drėgmei  | atitinka reikalavimus | EN 54-17: 2005<br>5.6, 5.7 pastr.                                 |
| Patikimumas ir patvarumas, atsparumas korozijai  | atitinka reikalavimus | EN 54-17: 2005<br>5.8 pastr.                                      |
| Patikimumas ir patvarumas, elektros sistemos stabilumas  | atitinka reikalavimus | EN 54-17: 2005<br>5.3, 5.13 pastr.                                |

10. 1 ir 2 punktuose pateiktos produkto eksploatacinės savybės atitinka 9 punkte pateiktas deklaruotas eksploatacines savybes. Už šios eksploatacinių savybių deklaracijos išdavimą atsakingas tik 4 punkte nurodytas gamintojas.

*Martin Bemba / Įmonės direktorius*

Pavadinimas ir funkcija

Neuss 18.06.2013



Išdavimo vieta ir data

parašas

.. / 2

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Vokietija  
Telefonas: +49 2137 17-600  
Faksas: +49 2137 17-286

**Registro teismas:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Direktorius:**  
Ernst Malcherek

**Valdyba:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internetinė svetainė / el. paštas:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Teljesítménynyilatkozat

Nr. DoP-20102130701

- |    |   |  |
|----|---|--|
| 1. | Terméktípus azonosító kódja:  | Túlmelegedés-jelző – EN 54-5 szabványnak megfelelő, épületek számára használható tűzjelző berendezések pontszerűen elhelyezett jelzőkészüléke; EN 54-17 szabványnak megfelelő rövidzárlattal szembeni szigetelések |
| 2. | Típus-, tétel- vagy sorozatszám:  | 802171, 802171.F, 802171.VC0 a következővel: 805590, 805591 (IQ8Quad hőmérséklet-maximum jelzőkészülék)  |
| 3. | Rendeltetése:   | EN 54-5, EN 54-17 szabványnak megfelelő tűzvédelem   |
| 4. | Gyártó levelezési címe:   | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Németország  |
| 5. | Meghatalmazott:   | nem releváns   |
| 6. | Teljesítmény állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer vagy rendszerek:  | 1. rendszer  |
| 7. | A teljesítménynyilatkozat esetében, amely olyan termékre vonatkozik, amelyet egy harmonizált szabvány határoz meg:  |  |
|    | a kiállító hely   | VdS Schadenverhütung GmbH  |
|    | az azonosító számmal  | 0786   |
|    | a termék első ellenőrzését, valamint a gyár és a gyár saját termékellenőrzésének első ellenőrzését az 1. rendszer szerint végrehajtotta és a következőt állította ki: | EK megfelelőségi tanúsítványok<br>0786-CPD-20102, 0786-CPD-20948   |
| 8. | A teljesítménynyilatkozat esetében, amely olyan termékre vonatkozik, amelyre egy európai műszaki értékelés került kiállításra:  | nem releváns   |

9. Nyilatkozat szerinti teljesítmény:

| Alapvető jellemzők   | Teljesítmény | Harmonizált műszaki előírás                                       |
|--|--------------|---|
| Névleges működésbe lépési feltételek/ érzékenység, működésbe lépés késedelve (működésbe lépési idő) és működőképesség tűz esetén | A1S osztály  | EN 54-5:2002/A1:2002<br>4.2, 4.3, 5.2 ... 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 bek. |
| Működés megbízhatósága   | megfelelt    | EN 54-5:2002/A1:2002<br>4.4 ... 4.11 bek.                         |
| Tápfeszültség tűrése   | megfelelt    | EN 54-5:2002/A1:2002<br>5.7 bek.                                  |
| Működés megbízhatóságának tartóssága; hőmérséklettel szembeni ellenállóképesség  | megfelelt    | EN 54-5:2002/A1:2002<br>5.9, 5.10 bek.                            |
| Működés megbízhatóságának tartóssága; rezgéssel szembeni ellenállóképesség   | megfelelt    | EN 54-5:2002/A1:2002<br>5.14 ... 5.17 bek.                        |
| Működés megbízhatóságának tartóssága; nedvességgel szembeni ellenállóképesség  | megfelelt    | EN 54-5:2002/A1:2002<br>5.11, 5.12 bek.                           |
| Működés megbízhatóságának tartóssága; korrózióval szembeni ellenállóképesség   | megfelelt    | EN 54-5:2002/A1:2002<br>5.13 bek.                                 |
| Működés megbízhatóságának tartóssága; elektromos stabilitás  | megfelelt    | EN 54-5:2002/A1:2002<br>5.18 bek.                                 |
| Működőképesség tűz esetén  | megfelelt    | EN 54-17: 2005<br>5.2 bek.  |
| Működés megbízhatósága   | megfelelt    | EN 54-17: 2005<br>4. bek.   |
| Működés megbízhatóságának tartóssága, hőmérséklettel szembeni ellenállóképesség  | megfelelt    | EN 54-17: 2005<br>5.4, 5.5 bek.                                   |
| Működés megbízhatóságának tartóssága, rezgéssel szembeni ellenállóképesség   | megfelelt    | EN 54-17: 2005<br>5.9 ... 5.12 bek.                               |
| Működés megbízhatóságának tartóssága, levegő páratartalmával szembeni ellenállóképesség  | megfelelt    | EN 54-17: 2005<br>5.6, 5.7 bek.                                   |
| Működés megbízhatóságának tartóssága, korrózióval szembeni ellenállóképesség   | megfelelt    | EN 54-17: 2005<br>5.8 bek.  |
| Működés megbízhatóságának tartóssága, elektromos stabilitás  | megfelelt    | EN 54-17: 2005<br>5.3, 5.13 bek.                                  |

10. Az 1. és 2. számnál szereplő termék teljesítménye megfelel a 9. számnál található, nyilatkozat szerinti teljesítménynek. Ennek a teljesítménynyilatkozatnak a kiállításáért egyedül a 4. számnál megadott gyártó felel.

*Martin Bemba / Cégvezető*

Név és beosztás

Neuss 18.06.2013



Kiállítás helye és dátuma

Aláírás

.. / 2

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Németország  
Telefon: +49 2137 17-600  
Telefax: +49 2137 17-286

**Illetékes bíróság:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Felügyelőbizottsági tag:**  
Ernst Malcherek

**Cégvezetés:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internet / e-mail:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Dikjarazzjoni tal-Prestazzjoni

Nru. DoP-20102130701

1. Il-kodiċi ta' identifikazzjoni uniku tat-tip ta' prodott: Apparatt li jhoss il-preżenza tas-sħana – apparatt għall-bini li jsib fejn huma kuntatti elettriċi f'sistema ta' distribuzzjoni għas-sistemi li jindunaw li hemm nar u jaġħtu l-allarm skont I-EN 54-5; Iżolaturi ta' short-circuit skont EN 54-17
2. Tip, lott jew serje: 802171, 802171.F, 802171.VC0 bi 805590, 805591 (IQ8Quad Apparatt li jhoss il-preżenza tas-sħana b'temperatura fissa)
3. Funzjonalità: Protezzjoni kontra n-nirien kif previst fl-EN 54-5, EN 54-17
4. Indirizz tal-manifattur: Novar GmbH  
Dieselstrasse 2  
41469 Neuss  
Il-Ġermanja
5. Ir-rappreżentant awtorizzat: Mhux applikabbli
6. Sistema jew sistemi ta' valutazzjoni u verifika tal-kostanza tal-prestazzjoni: Sistema 1
7. F'każ ta' dikjarazzjoni ta' prestazzjoni rigward prodott għall-bini kopert minn standard armonizzat:  
Il-korp innotifikat VdS Schadenverhütung GmbH  
Bin-numru tal-identifikazzjoni 0786  
Wettaq spezzjoni inizjali tal-prodott u spezzjoni inizjali tal-impjant ta' manifattura u tal-produzzjoni fil-fabbrika taħt is-Sistema 1 u ħareġ: Ċertifikat tal-Konformità tal-KE  
0786-CPD-20102, 0786-CPD-20948
8. F'każ ta' dikjarazzjoni ta' prestazzjoni dwar prodott għall-bini li għalih inħarġet Valutazzjoni Teknika Ewropea: Mhux applikabbli

9. Prestazzjoni ddikjarata:

| Karatteristiċi Essenzjali  | Prestazzjoni | Speċifikazzjoni teknika armonizzata                                 |
|--|--------------|---|
| Kundizzjonijiet nominali / sensitività; li jwassal għal dewmien (rispons tal-ħin) u konsistenza tal-operattività f'każ ta' nar | Klassi A1S   | EN 54-5:2002 / A1:2002<br>Sezz. 4.2, 4.3, 5.2 to 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Affidabbiltà operazzjonali   | Għaddiet     | EN 54-5:2002 / A1:2002<br>Sezz. 4.4 sa 4.11                         |
| Tolleranza tal-vultaġġ tal-provvista   | Għaddiet     | EN 54-5:2002 / A1:2002<br>Sezz. 5.7                                 |
| Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; felħan għat-temperatura   | Għaddiet     | EN 54-5:2002 / A1:2002<br>Sezz. 5.9, 5.10                           |
| Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; felħan għall-vibrazzjoni  | Għaddiet     | EN 54-5:2002 / A1:2002<br>Sezz. 5.14 sa 5.17                        |
| Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; reżistenza ta' umdita   | Għaddiet     | EN 54-5:2002 / A1:2002<br>Sezz. 5.11, 5.12                          |
| Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; reżistenza għall-korrużjoni   | Għaddiet     | EN 54-5:2002 / A1:2002<br>Sezz. 5.13                                |
| Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; stabbiltà ta' elettriku   | Għaddiet     | EN 54-5:2002 / A1:2002<br>Sezz. 5.18                                |
| Kostanza tal-prestazzjoni f'każ ta' nar  | Għaddiet     | EN 54-17: 2005<br>Sezz. 5.2   |
| Affidabbiltà operazzjonali   | Għaddiet     | EN 54-17: 2005<br>Sezz. 4   |
| Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; felħan għat-temperatura   | Għaddiet     | EN 54-17: 2005<br>Sezz. 5.4, 5.5                                    |
| Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; felħan għall-vibrazzjoni  | Għaddiet     | EN 54-17: 2005<br>Sezz. 5.9 sa 5.12                                 |
| Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; reżistenza ta' umdita   | Għaddiet     | EN 54-17: 2005<br>Sezz. 5.6, 5.7                                    |
| Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; reżistenza għall-korrużjoni   | Għaddiet     | EN 54-17: 2005<br>Sezz. 5.8   |
| Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; stabbiltà ta' elettriku   | Għaddiet     | EN 54-17: 2005<br>Sezz. 5.3, 5.13                                   |

10. Il-prestazzjoni tal-prodott identifikat fil-punti 1 u 2 hija konformi mal-prestazzjoni msemmija fil-punt 9. Din iddikjarazzjoni ta' prestazzjoni hija maħruġa taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur identifikat fil-punt 4.

*Martin Bemba / Direttur Maniġerjali*

Isem u funzjoni

Neuss 18.06.2013



Post u data tal-ħruġ

Firma

.. / 2

**Novar GmbH, Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Il-Ġermanja  
Telefown: +49 2137 17-600  
Fax: +49 2137 17-286

**Qorti tar-Registrazzjoni:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Bord Supervizorju:**  
Ernst Malcherek

**Bord Maniġerjali:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internet / E-mail:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Prestatieverklaring

Nr. DoP-20102130701

- |   |  |
|---|--|
| 1. Identificatie van het producttype:   | Warmtemelder – puntvormige melder voor brandmeldsystemen voor gebouwen conform EN 54-5; Kortsluitingsisolatoren conform EN 54-17 |
| 2. Type-, batch- of serienummer:  | 802171, 802171.F, 802171.VC0 met 805590, 805591 (thermomaximaalmelder IQ8Quad)   |
| 3. Toepassing:  | Brandbescherming conform EN 54-5, EN 54-17   |
| 4. Contactadres van de fabrikant:   | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Duitsland  |
| 5. Gevolmachtigde:  | niet van toepassing  |
| 6. Systeem of systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid:  | Systeem 1  |
| 7. Als de prestatieverklaring betrekking heeft op een bouwproduct dat is opgenomen in een geharmoniseerde norm:   |  |
| De aangemelde instantie   | VdS Schadenverhütung GmbH  |
| met identificatienummer   | 0786   |
| heeft de initiële inspectie van het product en de initiële inspectie van de fabriek uitgevoerd en tevens de eigen productiecontrole van de fabriek geïnspecteerd volgens systeem 1, en het volgende uitgegeven: | EG-conformiteitscertificaten<br>0786-CPD-20102, 0786-CPD-20948   |
| 8. Als de prestatieverklaring betrekking heeft op een bouwproduct waarvoor een Europese technische beoordeling is opgesteld:  | niet van toepassing  |



9. Aangegeven prestatie:

| Essentiële eigenschappen  | Prestatie | Geharmoniseerde technische specificatie                           |
|---|-----------|---|
| Nominale responsvoorwaarden/ gevoeligheid, responsvertraging (reactietijd) en prestaties in het geval van brand | Class A1S | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Art. 4.2, 4.3, 5.2 tot 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Bedrijfsbetrouwbaarheid   | voldoet   | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Art. 4.4 tot 4.11                         |
| Tolerantie van de voedingsspanning  | voldoet   | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Art. 5.7                                  |
| Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid; temperatuurbestendigheid   | voldoet   | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Art. 5.9, 5.10                            |
| Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid; trillingsweerstand   | voldoet   | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Art. 5.14 tot 5.17                        |
| Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid; vochtbestendigheid   | voldoet   | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Art. 5.11, 5.12                           |
| Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid; corrosiebestendigheid  | voldoet   | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Art. 5.13                                 |
| Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid; elektrische stabiliteit  | voldoet   | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Art. 5.18                                 |
| Prestaties in het geval van brand   | voldoet   | EN 54-17: 2005<br>Art. 5.2  |
| Bedrijfsbetrouwbaarheid   | voldoet   | EN 54-17: 2005<br>Art. 4  |
| Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid, temperatuurbestendigheid   | voldoet   | EN 54-17: 2005<br>Art. 5.4, 5.5                                   |
| Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid, trillingsweerstand   | voldoet   | EN 54-17: 2005<br>Art. 5.9 tot 5.12                               |
| Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid, vochtbestendigheid   | voldoet   | EN 54-17: 2005<br>Art. 5.6, 5.7                                   |
| Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid, corrosiebestendigheid  | voldoet   | EN 54-17: 2005<br>Art. 5.8  |
| Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid, elektrische stabiliteit  | voldoet   | EN 54-17: 2005<br>Art. 5.3, 5.13                                  |

10. De prestaties van het in de punten 1 en 2 omschreven product zijn conform de in punt 9 aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.

*Martin Bemba / Algemeen directeur*

Naam en functie

Neuss 18.06.2013



Plaats en datum van afgifte

Handtekening

../2

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Duitsland  
Tel.: +49 2137 17-600  
Fax: +49 2137 17-286

**Registergerecht:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Raad van bestuur:**  
Ernst Malcherek

**Bedrijfsleiding:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internet / E-mail:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Ytelseserklæring

Nr. DoP-20102130701

1. Identifikasjonskode for produkttypen: Varmemelder – punktformet melder for brannvarslingsanlegg i bygninger iflg. EN 54-5; Kortslutningsisolatorer iflg. EN 54-17
2. Type-, parti- eller serienummer: 802171, 802171.F, 802171.VC0 med 805590, 805591 (Maksimaltemperaturdetektor IQ8Quad)
3. Tilsiktet bruksområde: Brannvern iflg. EN 54-5, EN 54-17
4. Kontaktadresse til produsenten: Novar GmbH  
Dieselstrasse 2  
41469 Neuss  
Tyskland
5. Representant: ikke aktuelt
6. System eller systemer for vurdering og kontroll av ytelsesbestandighet: System 1
7. Dersom ytelseserklæringen gjelder en byggevare som omfattes av en harmonisert standard:  
  
Det tekniske kontrollorganet VdS Schadenverhütung GmbH  
med identifikasjonsnummer 0786  
  
har foretatt en førstekontroll av produktet og en førstekontroll av fabrikken og dennes interne produksjonskontroll etter System 1, og har utstedt følgende: EU-samsvarssertifikat  
0786-CPD-20102, 0786-CPD-20948
8. Dersom ytelseserklæringen gjelder en byggevare som det er utstedt en europeisk teknisk vurdering for: ikke aktuelt

9. Angitt ytelse

| Vesentlige egenskaper  | Ytelse     | Harmonisert teknisk spesifikasjon                                    |
|--|------------|--|
| Nominelle betingelser / følsomhet, forsinkelse (reaksjonstid ved alarm) og ytelsesevne ved brann | Klasse A1S | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Avsnitt 4.2, 4.3, 5.2 til 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Driftspålitelighet   | bestått    | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Avsnitt 4.4 til 4.11                         |
| Toleranse for forsyningsspenning   | bestått    | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Avsnitt 5.7                                  |
| Stabilitet over tid for driftspålitelighet, temperaturobestandighet                              | bestått    | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Avsnitt 5.9, 5.10                            |
| Stabilitet over tid for driftspålitelighet, vibrasjonsbestandighet                               | bestått    | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Avsnitt 5.14 til 5.17                        |
| Stabilitet over tid for driftspålitelighet, luftfuktighetsbestandighet                           | bestått    | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Avsnitt 5.11, 5.12                           |
| Stabilitet over tid for driftspålitelighet, korrosjonsbestandighet                               | bestått    | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Avsnitt 5.13                                 |
| Stabilitet over tid for driftspålitelighet, elektrisk stabilitet                                 | bestått    | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Avsnitt 5.18                                 |
| Ytelsesevne ved brann  | bestått    | EN 54-17: 2005<br>Avsnitt 5.2  |
| Driftspålitelighet   | bestått    | EN 54-17: 2005<br>Avsnitt 4  |
| Stabilitet over tid for driftspålitelighet, temperaturobestandighet                              | bestått    | EN 54-17: 2005<br>Avsnitt 5.4, 5.5                                   |
| Stabilitet over tid for driftspålitelighet, vibrasjonsbestandighet                               | bestått    | EN 54-17: 2005<br>Avsnitt 5.9 til 5.12                               |
| Stabilitet over tid for driftspålitelighet, luftfuktighetsbestandighet                           | bestått    | EN 54-17: 2005<br>Avsnitt 5.6, 5.7                                   |
| Stabilitet over tid for driftspålitelighet, korrosjonsbestandighet                               | bestått    | EN 54-17: 2005<br>Avsnitt 5.8  |
| Stabilitet over tid for driftspålitelighet, elektrisk stabilitet                                 | bestått    | EN 54-17: 2005<br>Avsnitt 5.3, 5.13                                  |

10. Produktets ytelse iflg. nummer 1 og 2 tilsvarer den angitte ytelse etter nummer 9. Bare produsenten iflg. nummer 4 er ansvarlig for utarbeidelsen av denne ytelseserklæringen.

*Martin Bemba / Direktør*

Navn og funksjon

Neuss 18.06.2013



Sted og dato for utstedelse

Underskrift

.. / 2

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, D-41469 Neuss, Tyskland  
Telefon: +49 2137 17-600  
Telefax: +49 2137 17-286

**Registerrettsinstans:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Styreleder:**  
Ernst Malcherek

**Virksomhetsledelse:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internett/E-post:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

**Deklaracja właściwości użytkowych**

Nr DoP-20102130701

- |  |  |
|--|--|
| 1. Kod identyfikacyjny typu produktu:  | Czujnik termiczny – czujnik punktowy do instalacji przeciwpożarowych w budynkach zgodny z EN 54-5; Izolatory zwarć zgodne z EN 54-17 |
| 2. Numer typu, partii, serii:  | 802171, 802171.F, 802171.VC0 z 805590, 805591 (czujnik maksymalnej temperatury IQ8Quad)  |
| 3. Przeznaczenie:  | Ochrona przeciwpożarowa wg EN 54-5, EN 54-17   |
| 4. Adres kontaktowy producenta:  | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Niemcy   |
| 5. Pełnomocnik:  | nie dotyczy  |
| 6. System lub systemy do oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:  | System 1   |
| 7. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych, która dotyczy produktu budowlanego, ujętego w normie zharmonizowanej:  |  |
| Notyfikowana jednostka   | VdS Schadenverhütung GmbH  |
| z numerem identyfikacyjnym   | 0786   |
| przeprowadziła pierwszą weryfikację produktu oraz pierwszą inspekcję zakładu, a także kontroli produkcji w zakładzie zgodnie z Systemem 1 i wystawiła poniższy dokument: | Certyfikaty zgodności WE<br>0786-CPD-20102, 0786-CPD-20948   |
| 8. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych, która dotyczy produktu budowlanego, dla którego została wystawiona europejska ocena techniczna:                        | nie dotyczy  |

9. Deklarowana właściwość użytkowa:

| Zasadnicze charakterystyki  | Wynik     | Zharmonizowana specyfikacja techniczna                           |
|---|-----------|--|
| Znamionowe warunki zadziałania/ czułość, opóźnienie zadziałania (czas zadziałania) oraz właściwości użytkowe w przypadku pożaru | Klasa A1S | EN 54-5:2002/A1:2002<br>ust. 4.2, 4.3, 5.2 do 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Niezawodność eksploatacyjna   | zaliczono | EN 54-5:2002/A1:2002<br>ust. 4.4 do 4.11                         |
| Tolerancja napięcia zasilającego  | zaliczono | EN 54-5:2002/A1:2002<br>ust. 5.7                                 |
| Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wysokie temperatury  | zaliczono | EN 54-5:2002/A1:2002<br>ust. 5.9, 5.10                           |
| Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na drgania  | zaliczono | EN 54-5:2002/A1:2002<br>ust. 5.14 do 5.17                        |
| Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wilgoć   | zaliczono | EN 54-5:2002/A1:2002<br>ust. 5.11, 5.12                          |
| Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na korozję  | zaliczono | EN 54-5:2002/A1:2002<br>ust. 5.13                                |
| Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, stabilność elektryczna  | zaliczono | EN 54-5:2002/A1:2002<br>ust. 5.18                                |
| Właściwości użytkowe w przypadku pożaru   | zaliczono | EN 54-17: 2005<br>ust. 5.2                                       |
| Niezawodność eksploatacyjna   | zaliczono | EN 54-17: 2005<br>ust. 4   |
| Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wysokie temperatury  | zaliczono | EN 54-17: 2005<br>ust. 5.4, 5.5                                  |
| Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na drgania  | zaliczono | EN 54-17: 2005<br>ust. 5.9 do 5.12                               |
| Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wilgotne powietrze   | zaliczono | EN 54-17: 2005<br>ust. 5.6, 5.7                                  |
| Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na korozję  | zaliczono | EN 54-17: 2005<br>ust. 5.8                                       |
| Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, stabilność elektryczna  | zaliczono | EN 54-17: 2005<br>ust. 5.3, 5.13                                 |

10. Właściwość użytkowa produktu zgodnie z numerami 1 i 2 odpowiada deklarowanej właściwości użytkowej zgodnie z numerem 9. Stroną odpowiedzialną za stworzenie niniejszej deklaracji właściwości użytkowych jest sam producent, zgodnie z numerem 4.

*Martin Bemba / Prezes zarządu*

Nazwisko i funkcja

Neuss 18.06.2013



Miejsce i data wystawienia

Podpis

../ 2

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Niemcy  
Telefon: +49 2137 17-600  
Faks: +49 2137 17-286

**Sąd rejestrowy:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Rada nadzorcza:**  
Ernst Malcherek

**Zarząd spółki:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internet / e-mail:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Declaração de desempenho

Nr. DoP-20102130701

- |   |   |
|---|---|
| 1. Código de identificação do tipo de produto:  | Detector de calor – Detector pontual para instalações de alarme de incêndio para edifícios conforme EN 54-5; Isoladores de curto-circuito conforme EN 54-17 |
| 2. Número de tipo, lote ou série:   | 802171, 802171.F, 802171.VC0 com 805590, 805591 (Detector de temperatura IQ8Quad)   |
| 3. Aplicação:   | Protecção contra incêndios conforme EN 54-5, EN 54-17   |
| 4. Endereço do fabricante:  | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Alemanha  |
| 5. Representante:   | não se aplica   |
| 6. Sistema ou sistemas para a avaliação e verificação da capacidade de desempenho:  | Sistema 1   |
| 7. Caso a declaração de desempenho, relativa a um produto de construção, seja criada por uma norma harmonizada:   |   |
| O organismo notificado  | VdS Schadenverhütung GmbH   |
| com o número de identificação   | 0786  |
| efectuou a inspecção inicial do produto e uma inspecção inicial da fábrica e do controlo de produção da fábrica segundo o sistema 1 e apresenta o seguinte: | Certificados de conformidade CE<br>0786-CPD-20102, 0786-CPD-20948   |
| 8. Em caso de declaração de desempenho, relativa a uma produto de construção, para o qual foi emitida uma avaliação técnica europeia:                       | não se aplica   |

9. Desempenho declarado:

| <b>Características essenciais</b>   | <b>Desempenho</b> | <b>Especificação técnica harmonizada</b>                          |
|---|-------------------|---|
| Condições de resposta nominal/ sensibilidade, atraso de resposta (tempo de latência) e capacidade de desempenho em caso de incêndio | Classe A1S        | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Par. 4.2, 4.3, 5.2 até 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Fiabilidade operativa   | aprovado          | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Par. 4.4 até 4.11                         |
| Tolerância da tensão de alimentação   | aprovado          | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Par. 5.7                                  |
| Durabilidade da fiabilidade operativa; resistência à temperatura  | aprovado          | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Par. 5.9, 5.10                            |
| Durabilidade da fiabilidade operativa; resistência a vibração   | aprovado          | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Par. 5.14 até 5.17                        |
| Durabilidade da fiabilidade operativa; resistência a humidade do ar   | aprovado          | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Par. 5.11, 5.12                           |
| Durabilidade da fiabilidade operativa; resistência a corrosão   | aprovado          | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Par. 5.13                                 |
| Durabilidade da fiabilidade operativa; estabilidade eléctrica   | aprovado          | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Par. 5.18                                 |
| Capacidade de desempenho em caso de incêndio  | aprovado          | EN 54-17: 2005<br>Par. 5.2  |
| Fiabilidade operativa   | aprovado          | EN 54-17: 2005<br>Par. 4  |
| Durabilidade da fiabilidade operativa, resistência à temperatura  | aprovado          | EN 54-17: 2005<br>Par. 5.4, 5.5                                   |
| Durabilidade da fiabilidade operativa, resistência a vibração   | aprovado          | EN 54-17: 2005<br>Par. 5.9 até 5.12                               |
| Durabilidade da fiabilidade operativa, resistência a humidade do ar   | aprovado          | EN 54-17: 2005<br>Par. 5.6, 5.7                                   |
| Durabilidade da fiabilidade operativa, resistência a corrosão   | aprovado          | EN 54-17: 2005<br>Par. 5.8  |
| Durabilidade da fiabilidade operativa, estabilidade eléctrica   | aprovado          | EN 54-17: 2005<br>Par. 5.3, 5.13                                  |

10. O desempenho do produto conforme os números 1 e 2 corresponde ao desempenho declarado segundo o número 9. O fabricante é o único responsável pela emissão desta declaração de desempenho segundo o número 4.

*Martin Bemba / Gerente*

Nome e cargo

Neuss 18.06.2013



Local e data de emissão

Assinatura

../2

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Alemanha  
Telefone: +49 2137 17-600  
Telefone: +49 2137 17-286

**Tribunal de registo:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Conselho de administração:**  
Ernst Malcherek

**Direcção:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internet / E-Mail:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Declarația de performanță

Nr. DoP-20102130701

- |  |   |
|--|---|
| 1. Codul tipului de produs:  | Detector de căldură – detector localizat pentru instalațiile de alarmă de incendiu pentru clădiri conform EN 54-5;<br>Izolatoare pentru scurtcircuit conform EN 54-17 |
| 2. Numărul de tip, lot sau serie:  | 802171, 802171.F, 802171.VC0 cu 805590, 805591 (detector termic maxim IQ8Quad)  |
| 3. Scopul utilizării:  | Protecția împotriva incendiilor conform EN 54-5, EN 54-17   |
| 4. Adresa de contact a producătorului:   | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Germania  |
| 5. Împuternicit:   | nu se aplică  |
| 6. Sistemul sau sistemele pentru evaluarea și verificarea fiabilității funcționării:   | Sistemul 1  |
| 7. În cazul declarației de performanță, care se referă la produsul de construcții inclus într-o normă armonizată:  |   |
| Unitatea notificată  | VdS Schadenverhütung GmbH   |
| cu număr de identificare   | 0786  |
| a efectuat prima verificare a produsului, precum și o primă inspecție a fabricii și a controlului intern al producției conform sistemului 1 și a emis următoarele: | Certificate de conformitate CE<br>0786-CPD-20102, 0786-CPD-20948  |
| 8. În cazul declarației de performanță, care se referă la produsul de construcții pentru care s-a emis o evaluare tehnică europeană:                               | nu se aplică  |



9. Puterea declarată:

| Caracteristicile efective   | Puterea   | Specificația tehnică armonizată                                       |
|---|-----------|---|
| Condițiile nominale de declanșare/sensibilitatea, temporizarea activării (durata de activare) și performanța în caz de incendiu | Clasa A1S | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Par. 4.2, 4.3, 5.2 până la 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Fiabilitatea funcționării   | absolvit  | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Par. 4.4 până la 4.11                         |
| Toleranța tensiunii de alimentare   | absolvit  | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Par. 5.7                                      |
| Durabilitatea fiabilității funcționării; rezistența la temperatură  | absolvit  | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Par. 5.9, 5.10                                |
| Durabilitatea fiabilității funcționării; rezistența la oscilații  | absolvit  | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Par. 5.14 până la 5.17                        |
| Durabilitatea fiabilității funcționării; rezistența la umiditatea aerului   | absolvit  | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Par. 5.11, 5.12                               |
| Durabilitatea fiabilității funcționării; rezistența la coroziune  | absolvit  | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Par. 5.13                                     |
| Durabilitatea fiabilității funcționării; stabilitatea electrică   | absolvit  | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Par. 5.18                                     |
| Performanța în caz de incendiu  | absolvit  | EN 54-17: 2005<br>Par. 5.2  |
| Fiabilitatea funcționării   | absolvit  | EN 54-17: 2005<br>Par. 4  |
| Durabilitatea fiabilității funcționării; rezistența la temperatură  | absolvit  | EN 54-17: 2005<br>Par. 5.4, 5.5                                       |
| Durabilitatea fiabilității funcționării; rezistența la oscilații  | absolvit  | EN 54-17: 2005<br>Par. 5.9 până la 5.12                               |
| Durabilitatea fiabilității funcționării; rezistența la umiditatea aerului   | absolvit  | EN 54-17: 2005<br>Par. 5.6, 5.7                                       |
| Durabilitatea fiabilității funcționării; rezistența la coroziune  | absolvit  | EN 54-17: 2005<br>Par. 5.8  |
| Durabilitatea fiabilității funcționării; stabilitatea electrică   | absolvit  | EN 54-17: 2005<br>Par. 5.3, 5.13                                      |

10. Puterea produsului conform numerelor 1 și 2 corespunde cu puterea declarată conform numărului 9. Responsabil pentru elaborarea acestei declarații de performanță este numai producătorul conform numărului 4.

*Martin Bemba / Director General*

Numele și funcția

Neuss 18.06.2013



Locul și data emiterii

Semnătura

../ 2

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Germania  
Telefon: +49 2137 17-600  
Telefax: +49 2137 17-286

**Registrul Comerțului:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Consiliul de administrație:**  
Ernst Malcherek

**Conducerea:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internet/e-mail:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Izjava o zmogljivosti

Št. DoP-20102130701

- |  |   |
|--|---|
| 1. Identifikacijska oznaka tipa izdelka:   | Toplotni javljalniki – točkovni javljalniki za sisteme za javljanje požara v stavbah v skladu z EN 54-5; kratkostični ločilniki v skladu z EN 54-17 |
| 2. Številka tipa, šarže ali serije:  | 802171, 802171.F, 802171.VC0 z 805590, 805591 (javljalnik najvišje temperature IQ8Quad)   |
| 3. Namen uporabe:  | Požarna varnost v skladu z EN 54-5; EN 54-17  |
| 4. Kontaktni naslov proizvajalca:  | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Nemčija   |
| 5. Pooblaščenec:   | navedba ni potrebna   |
| 6. Sistem ali sistemi ocenjevanja in preverjanja trajnostne lastnosti zmogljivosti:  | Sistem 1  |
| 7. V primeru izjave o zmogljivosti glede gradbenega proizvoda, ki je zajet z usklajenim standardom:                                    |   |
| Priglašeni organ   | VdS Schadenverhütung GmbH   |
| z identifikacijsko številko  | 0786  |
| je opravil začetno preskušanje izdelka, začetno preverjanje obrata in preverjanje proizvodnje obrata po sistemu 1 ter izdal naslednje: | Potrdili ES o skladnosti<br>0786-CPD-20102, 0786-CPD-20948  |
| 8. V primeru izjave o zmogljivosti glede gradbenega proizvoda, za katerega je bila izdana evropska tehnična ocena:                     | navedba ni potrebna   |

9. Navedena zmogljivost:

| Glavne lastnosti   | Zmogljivost | Usklajena tehnična specifikacija                               |
|--|-------------|--|
| Nazivni vklopni pogoji/občutljivost, zakasnitev vklopa (vklopni čas) in zmogljivost v primeru požara | Razred A1S  | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Odst. 4.2, 4.3, 5.2–5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Zanesljivost obratovanja   | opravljeno  | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Odst. 4.4–4.11                         |
| Toleranca napajalne napetosti  | opravljeno  | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Odst. 5.7                              |
| Trajnost obratovalne zanesljivosti; odpornost na temperaturo   | opravljeno  | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Odst. 5.9, 5.10                        |
| Trajnost obratovalne zanesljivosti; odpornost na nihanja   | opravljeno  | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Odst. 5.14–5.17                        |
| Trajnost obratovalne zanesljivosti; odpornost na vlago   | opravljeno  | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Odst. 5.11, 5.12                       |
| Trajnost obratovalne zanesljivosti; odpornost na korozijo  | opravljeno  | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Odst. 5.13                             |
| Trajnost obratovalne zanesljivosti; električna stabilnost  | opravljeno  | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Odst. 5.18                             |
| Zmogljivost v primeru požara   | opravljeno  | EN 54-17: 2005<br>Odst. 5.2                                    |
| Zanesljivost obratovanja   | opravljeno  | EN 54-17: 2005<br>Odst. 4                                      |
| Trajnost obratovalne zanesljivosti; odpornost na temperaturo   | opravljeno  | EN 54-17: 2005<br>Odst. 5.4, 5.5                               |
| Trajnost obratovalne zanesljivosti; odpornost na nihanja   | opravljeno  | EN 54-17: 2005<br>Odst. 5.9–5.12                               |
| Trajnost obratovalne zanesljivosti; odpornost na vlago v zraku                                       | opravljeno  | EN 54-17: 2005<br>Odst. 5.6, 5.7                               |
| Trajnost obratovalne zanesljivosti; odpornost na korozijo  | opravljeno  | EN 54-17: 2005<br>Odst. 5.8                                    |
| Trajnost obratovalne zanesljivosti; električna stabilnost  | opravljeno  | EN 54-17: 2005<br>Odst. 5.3, 5.13                              |

10. Zmogljivost proizvoda, kot je naveden pod številka 1 in 2, ustreza zmogljivosti, navedeni pod številko 9. Za pripravo te izjave o zmogljivosti je odgovoren izključno proizvajalec, kot je naveden pod številko 4.

*Martin Bemba / Direktor*

Ime in položaj

Neuss 18.06.2013



Kraj in datum izdaje

Podpis

../ 2

Novar GmbH a Honeywell Company  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Nemčija  
Telefon: +49 2137 17-600  
Telefaks: +49 2137 17-286

Okrožno sodišče:  
Stuttgart HRB 401195  
Nadzorni svet:  
Ernst Malcherek

Vodstvo podjetja:  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

Spletno mesto/e-poštni naslov:  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Vyhlásenie o vlastnostiach

č. DoP-20102130701

- |  |   |
|--|---|
| 1. Identifikačný kód typu výrobku:   | Tepelný hlásič – bodový hlásič pre zariadenia na hlásenie požiaru pre budovy podľa normy EN 54-5; oddeľovacie prvky proti skratu podľa normy EN 54-17 |
| 2. Typové číslo, číslo šarže alebo sériové číslo:  | 802171, 802171.F, 802171.VC0 s 805590, 805591 (termomaximálny hlásič IQ8Quad)   |
| 3. Účel použitia:  | protipožiarna ochrana podľa EN 54-5, EN 54-17   |
| 4. Adresa výrobcu:   | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Nemecko   |
| 5. Splnomocnenec:  | nehodí sa   |
| 6. Systém alebo systémy na posudzovanie a kontrolu stálosti vlastností:  | Systém 1  |
| 7. V prípade vyhlásenia o vlastnostiach, ktoré sa týka stavebného výrobku, na ktorý sa vzťahuje harmonizovaná norma:                     |   |
| Notifikovaný orgán   | VdS Schadenverhütung GmbH   |
| s identifikačným číslom  | 0786  |
| vykonal prvú kontrolu výrobku, ako aj prvú inšpekciu podniku a vnútropodnikovej výrobnéj kontroly podľa systému 1 a vystavil nasledovné: | ES certifikáty zhody<br>0786-CPD-20102, 0786-CPD-20948  |
| 8. V prípade vyhlásenia o vlastnostiach, ktoré sa týka stavebného výrobku, pre ktorý bolo vydané európske technické posúdenie:           | nehodí sa   |

9. Vlastnosť uvedená vo vyhlásení:

| Základné vlastnosti  | Výsledok  | Harmonizovaná technická špecifikácia                             |
|--|-----------|--|
| Menovité podmienky odozvy/citlivosť, oneskorenie odozvy (doba odozvy) a účinnosť v prípade požiaru | Class A1S | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Ods. 4.2, 4.3, 5.2 až 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Prevádzková spoľahlivosť   | úspešný   | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Ods. 4.4 až 4.11                         |
| Tolerancia napájacieho napätia   | úspešný   | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Ods. 5.7                                 |
| Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; tepelná odolnosť  | úspešný   | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Ods. 5.9, 5.10                           |
| Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; odolnosť proti otrasom  | úspešný   | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Ods. 5.14 až 5.17                        |
| Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; odolnosť proti vlhkosti                                       | úspešný   | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Ods. 5.11, 5.12                          |
| Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; odolnosť proti korózii  | úspešný   | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Ods. 5.13                                |
| Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; elektrická stabilita  | úspešný   | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Ods. 5.18                                |
| Účinnosť v prípade požiaru   | úspešný   | EN 54-17: 2005<br>Ods. 5.2                                       |
| Prevádzková spoľahlivosť   | úspešný   | EN 54-17: 2005<br>Ods. 4   |
| Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; tepelná odolnosť  | úspešný   | EN 54-17: 2005<br>Ods. 5.4, 5.5                                  |
| Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; odolnosť proti otrasom  | úspešný   | EN 54-17: 2005<br>Ods. 5.9 až 5.12                               |
| Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; odolnosť proti vlhkosti vzduchu                               | úspešný   | EN 54-17: 2005<br>Ods. 5.6, 5.7                                  |
| Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; odolnosť proti korózii  | úspešný   | EN 54-17: 2005<br>Ods. 5.8                                       |
| Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; elektrická stabilita  | úspešný   | EN 54-17: 2005<br>Ods. 5.3, 5.13                                 |

10. Vlastnosti výrobku podľa čísla 1 a 2 zodpovedajú vlastnostiam podľa čísla 9 vyhlásenia o vlastnostiach. Zodpovedným za vytvorenie tohto vyhlásenia o vlastnostiach je výlučne výrobca podľa čísla 4.

*Martin Bemba / Jednatel' spoločnosti*

Meno a funkcia

Neuss 18.06.2013



Miesto a dátum vydania

Podpis

../ 2

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Nemecko  
Telefón: +49 2137 17-600  
Fax: +49 2137 17-286

**Registračný súd:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Dozorná rada:**  
Ernst Malcherek

**Vedenie spoločnosti:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internet/e-mail:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Suoritustasoilmoitus

Nro DoP-20102130701

1. Tuotetyypin tunnuskoodi: Lämpöilmalämpöpumput – pisteilmlämpöpumput palonhävittämiseen ja palohälytysjärjestelmiin rakennuksissa, noudatettava standardi: EN 54-5; Oikosulkuerottimet, noudatettava standardi: EN 54-17
2. Tyypin-, erä- tai sarjanumero: 802171, 802171.F, 802171.VC0 med 805590, 805591 (Enimmäislämpötilan ilmaisimella IQ8Quad)
3. Käyttötarkoitus: Palosuojaus, noudatettava standardi: EN 54-5, EN 54-17
4. Valmistajan yhteystiedot: Novar GmbH  
Dieselstrasse 2  
41469 Neuss  
Saksa
5. Valtuutettu edustaja: ei määritelty
6. Järjestelmä tai järjestelmät suoritusasteen pysyvyyden testaamiseen: Järjestelmä 1
7. Jos suoritusasteilmoitus koskee rakennustuotetta, johon sovelletaan yhdenmukaistettua standardia:  
  
Ilmoitettu paikka, VdS Schadenverhütung GmbH  
jonka tunnistenumero on 0786  
  
on suorittanut tuotteen ensitestauksen sekä tehtaalla ensitarkastuksen ja tehtaalla oman tuotetarkastuksen järjestelmän 1 mukaan ja esittää seuraavaa: EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus  
0786-CPD-20102, 0786-CPD-20948
8. Jos suoritusasteilmoitus koskee rakennustuotetta, johon sovelletaan eurooppalaista teknistä arviota: ei määritelty

9. Määritetty suoritustaso:

| <b>Olellaiset ominaisuudet:</b>  | <b>Suoritustaso</b> | <b>Yhdenmukaistettu tekninen spesifikaatio</b>                 |
|--|---------------------|--|
| Nimelliset toimintaedellytykset / herkkyys, toimintaviive (vasteaika) ja suoritustaso tulipalon yhteydessä | Luokka A1S          | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Kohta 4.2, 4.3, 5.2–5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Käyttövarmuus  | hyväksytty          | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Kohta 4.4–4.11                         |
| Syöttöjännitteen toleranssi  | hyväksytty          | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Kohta 5.7                              |
| Käyttövarmuuden kesto; lämpötilankestävyys   | hyväksytty          | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Kohta 5.9, 5.10                        |
| Käyttövarmuuden kesto; värähtelynkestävyys   | hyväksytty          | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Kohta 5.14–5.17                        |
| Käyttövarmuuden kesto; kosteudenkestävyys  | hyväksytty          | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Kohta 5.11, 5.12                       |
| Käyttövarmuuden kesto; korroosionkestävyys   | hyväksytty          | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Kohta 5.13                             |
| Käyttövarmuuden kesto; sähkön jatkuvuus  | hyväksytty          | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Kohta 5.18                             |
| Suoritustaso tulipalon yhteydessä  | hyväksytty          | EN 54-17: 2005<br>Kohta 5.2                                    |
| Käyttövarmuus  | hyväksytty          | EN 54-17: 2005<br>Kohta 4                                      |
| Käyttövarmuuden kesto; lämpötilankestävyys   | hyväksytty          | EN 54-17: 2005<br>Kohta 5.4, 5.5                               |
| Käyttövarmuuden kesto; värähtelynkestävyys   | hyväksytty          | EN 54-17: 2005<br>Kohta 5.9–5.12                               |
| Käyttövarmuuden kesto; ilmankosteudenkestävyys   | hyväksytty          | EN 54-17: 2005<br>Kohta 5.6, 5.7                               |
| Käyttövarmuuden kesto; korroosionkestävyys   | hyväksytty          | EN 54-17: 2005<br>Kohta 5.8                                    |
| Käyttövarmuuden kesto; sähkön jatkuvuus  | hyväksytty          | EN 54-17: 2005<br>Kohta 5.3, 5.13                              |

10. Tuotteen suoritustaso numeroiden 1 ja 2 mukaan vastaa määritettyä suoritustasoa numeron 9 mukaisesti. Suoritustasoilmoituksen laatimisesta vastaa yksin valmistaja numeron 4 mukaisesti.

*Martin Bemba / Toimitusjohtaja*

Nimi ja tehtävä

Neuss 18.06.2013



Todistuksen antamispaikka ja -aika

Allekirjoitus

.. / 2

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Saksa  
Puhelin: +49 2137 17600  
Faksi: +49 2137 1728 6

**Rekisterioikeus:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Hallitus:**  
Ernst Malcherek

**Liikkeenjohto:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internet/S-posti:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Prestandadeklaration

Nr DoP-20102130701

- |   |  |  |
|---|--|--|
| 1 | Produkttypens unika identifikationskod:  | Värmedetektor – rund detektor för brandvarningsanläggningar till byggnader enligt EN 54-5; Kortslutningsisolatorer enligt EN 54-17 |
| 2 | Typ-, parti- eller serienummer:  | 802171, 802171.F, 802171.VC0 med 805590, 805591 (Maximaltemperaturdetektor IQ8Quad)  |
| 3 | Avsedd användning:   | Brandskydd enligt EN 54-5, EN 54-17  |
| 4 | Tillverkarens kontaktadress:   | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Tyskland   |
| 5 | Firmatecknare:   | ej tillämpligt   |
| 6 | Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktens prestanda:  | System 1   |
| 7 | För det fall att prestandadeklarationen avser en byggprodukt som omfattas av en harmoniserad standard:   |  |
|   | Anmält organ   | VdS Schadenverhütung GmbH  |
|   | med identifikationsnummer  | 0786   |
|   | har utfört den inledande kontrollen av produkten och den första besiktningen av fabriken samt en tillverkningskontroll i fabriken i enlighet med system 1 och utfärdat följande: | EG-konformitetsintyg<br>0786-CPD-20102, 0786-CPD-20948   |
| 8 | För det fall att prestandadeklarationen avser en byggprodukt för vilken en europeisk teknisk bedömning har utfärdats:  | ej tillämpligt   |



9 Angiven prestanda:

| Väsentliga egenskaper  | Prestanda | Harmoniserad teknisk specifikation                                    |
|--|-----------|---|
| Nominella reaktionsvillkor/känslighet, reaktionsfördröjning (reaktionstid) och prestationsförmåga i händelse av eldsvåda | Klass A1S | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Avsnitt 4.2, 4.3, 5.2 till 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Drifttillförlitlighet  | godkänd   | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Avsnitt 4.4 till 4.11                         |
| Tolerans hos matarspänning   | godkänd   | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Avsnitt 5.7                                   |
| Stabilitet hos drifttillförlitlighet, temperaturbeständighet   | godkänd   | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Avsnitt 5.9, 5.10                             |
| Stabilitet hos drifttillförlitlighet, vibrationsbeständighet   | godkänd   | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Avsnitt 5.14 till 5.17                        |
| Stabilitet hos drifttillförlitlighet, fuktbeständighet   | godkänd   | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Avsnitt 5.11, 5.12                            |
| Stabilitet hos drifttillförlitlighet, korrosionsbeständighet   | godkänd   | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Avsnitt 5.13                                  |
| Stabilitet hos drifttillförlitlighet, elektrisk stabilitet   | godkänd   | EN 54-5:2002/A1:2002<br>Avsnitt 5.18                                  |
| Driftförmåga i händelse av eldsvåda  | godkänd   | EN 54-17: 2005<br>Avsnitt 5.2   |
| Drifttillförlitlighet  | godkänd   | EN 54-17: 2005<br>Avsnitt 4   |
| Stabilitet hos drifttillförlitlighet, temperaturbeständighet   | godkänd   | EN 54-17: 2005<br>Avsnitt 5.4, 5.5                                    |
| Stabilitet hos drifttillförlitlighet, vibrationsbeständighet   | godkänd   | EN 54-17: 2005<br>Avsnitt 5.9 till 5.12                               |
| Stabilitet hos drifttillförlitlighet, beständighet vid luftfuktighet   | godkänd   | EN 54-17: 2005<br>Avsnitt 5.6, 5.7                                    |
| Stabilitet hos drifttillförlitlighet, korrosionsbeständighet   | godkänd   | EN 54-17: 2005<br>Avsnitt 5.8   |
| Stabilitet hos drifttillförlitlighet, elektrisk stabilitet   | godkänd   | EN 54-17: 2005<br>Avsnitt 5.3, 5.13                                   |

10. Prestandan för den produkt som anges i punkterna 1 och 2 ovan överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 9. Denna prestandadeklaration utfärdas på eget ansvar av den tillverkare som anges under punkt 4.

*Martin Bemba / VD*

Namn och befattning

Neuss 18.06.2013



Plats och dag för utfärdande

Namnteckning

.. / 2

**Novar GmbH,**  
ett företag i Honeywell-koncernen  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Tyskland  
Telefon: +49-21 37 17 600  
Fax: +49-21 37 17 286

**Laga domstol:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Styrelseordförande:**  
Ernst Malcherek

**Affärsledning:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Hemsidor/e-postadresser:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de